

(Návrh)

VYHLÁŠKA
Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky

z ... 2026,

ktorou sa ustanovujú prílohy k zákonu č. ... /2026 Z. z. o medzinárodnej justičnej spolupráci v trestných veciach

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 413 zákona č. .../2026 Z. z. o justičnej spolupráci v trestných veciach ustanovuje:

§ 1

(1) Formulár európskeho zatýkacieho rozkazu je uvedený v prílohe č. 1.

(2) Vzor osvedčenia podľa čl. 4 rámcového rozhodnutia Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii je uvedený v prílohe č. 2.

(3) Oznámenie o odovzdaní výkonu rozhodnutia pre odsúdeného je uvedené v prílohe č. 3.

(4) Vzor osvedčenia podľa čl. 6 Rámcového rozhodnutia Rady 2008/947/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami je uvedený v prílohe č. 4.

(5) Formulár európskeho ochranného príkazu je uvedený v prílohe č. 5.

(6) Vzor oznámenia o porušení následného opatrenia prijatého na základe európskeho ochranného príkazu je uvedený v prílohe č. 6.

(7) Formulár osvedčenia uvedeného v článku 10 rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie je uvedený v prílohe č. 7.

(8) Vzor správy o porušení opatrenia dohľadu alebo o iných zisteniach, ktoré by mohli viesť k prijatiu následného rozhodnutia je uvedený v prílohe č. 8.

(9) Formulár európskeho ochranného príkazu podľa § 242 ods. 3 je uvedený v prílohe č. 9.

(10) Vzor osvedčenia podľa čl. 4 Rámcového rozhodnutia Rady 2005/214/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie je uvedený v prílohe č. 10.

(11) Vzor osvedčenia podľa čl. 4 rámcového rozhodnutia Rady 2006/783/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu je uvedený v prílohe č. 11.

(12) Formulár európskeho vyšetrovacieho príkazu je uvedený v prílohe č. 12.

(13) Vzor potvrdenia o prijatí európskeho vyšetrovacieho príkazu je uvedený v prílohe č. 13.

(14) Vzor oznámenia podľa § 150 ods. 1 je uvedený v prílohe č. 14.

(15) Zoznam dostupných informácií, ktoré sa zasielajú národnému členovi je uvedený v prílohe č. 15.

§ 2

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januára 2028.

VZOR
EURÓPSKY ZATÝKACÍ ROZKAZ

Tento zatýkací rozkaz vydal príslušný justičný orgán. Žiadam, aby ďalej uvedená osoba bola zadržaná a vydaná na účely trestného stíhania alebo výkonu trestu odňatia slobody, alebo ochranného opatrenia.

I-----I

I (a) Informácie týkajúce sa totožnosti vyžiadanej osoby	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (-á):	I
I	I
I Rodné priezvisko, ak je známe:	I
I	I
I Prezývky (krycie mená), ak sú známe:	I
I	I
I Pohlavie:	I
I	I
I Štátna príslušnosť:	I
I	I
I Dátum narodenia:	I
I	I
I Miesto narodenia:	I
I	I
I Trvalý pobyt a/alebo známa adresa:	I
I	I
I Jazyk(y), ktorému(-ým) vyžiadaná osoba rozumie (ak je to známe):	I
I	I
I	I
I Zvláštne znamenia/opis vyžiadanej osoby:	I
I	I
I	I
I Fotografia a odtlačky prstov vyžiadanej osoby, ak sú k dispozícii a	I
I môžu sa zaslať, alebo kontaktné údaje osoby, s ktorou sa možno	I
I kontaktovať na účely získania takých informácií alebo profilu DNA (ak	I
I sa tento dôkaz môže poskytnúť a nebol pripojený).	I
I	I
I	I
I-----I	I

I (b) Rozhodnutie, ktoré je podkladom európskeho zatýkacieho rozkazu	I
I	I
I 1. Zatýkací rozkaz alebo rozhodnutie justičného orgánu s rovnakým účinkom:	I
I	I
I Druh:	I
I	I
I 2. Vykonaateľný rozsudok:	I
I	I
I Spisová značka:	I
I	I
I	I
I-----I	I

I (c) Údaje o dĺžke trestu	I
I	I
I 1. Horná hranica trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia, ktoré	I
I sa môže uložiť za trestný(é) čin (y):	I
I	I
I 2. Dĺžka uloženého trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia:	I
I	I
I Zvyšok trestu, ktorý sa má vykonať:	I
I	I
I	I
I-----I	I

I-----I

I d) Uveďte, či sa dotknutá osoba osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo I
I k vydaniu rozhodnutia: I

I 1. [] Áno, dotknutá osoba sa osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k I
I vydaniu rozhodnutia. I

I 2. [] Nie, dotknutá osoba sa osobne nezúčastnila konania, ktoré viedlo I
I k vydaniu rozhodnutia. I

I 3. Ak ste vyznačili bod 2, potvrdte, či ide o jeden z nasledujúcich I
I prípadov: I

I [] 3.1a. dotknutá osoba bola predvolaná ... (deň, mesiac, rok), a tým I
I informovaná o určenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k I
I vydaniu rozhodnutia, a bola informovaná o tom, že justičný orgán I
I štátu pôvodu môže vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania, I
I ALEBO I

I [] 3.1b. dotknutá osoba nebola predvolaná, ale sa jej inými prostriedkami I
I doručili úradné informácie o určenom termíne a mieste konania, I
I ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia takým spôsobom, že bolo I
I jednoznačne preukázané, že táto osoba si bola vedomá plánovaného I
I konania a bola informovaná o tom, že justičný orgán štátu pôvodu I
I môže vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania, I
I ALEBO I

I [] 3.2. dotknutá osoba, vedomá si plánovaného konania, splnomocnila I
I právneho zástupcu, ktorý bol buď vymenovaný dotknutou osobou, I
I alebo ustanovený štátom, aby ju obhajoval v konaní, a tento I
I právny zástupca ju v konaní obhajoval, I
I ALEBO I

I [] 3.3. rozhodnutie bolo dotknutej osobe doručené ... (deň, mesiac, rok) I
I a dotknutá osoba bola výslovne poučená o práve na obnovu konania I
I alebo na podanie odvolania, na konaní o ktorých má dotknutá osoba I
I právo zúčastniť sa a ktoré umožnia opätovné preskúmanie samotnej I
I veci vrátane nových dôkazov a ktoré môžu viesť k zrušeniu I
I pôvodného rozhodnutia a vydaniu nového, a I
I [] výslovne uviedla, že proti rozhodnutiu nepodáva návrh na I
I obnovu konania alebo odvolanie, I
I ALEBO I

I [] nepodala návrh na obnovu konania alebo odvolanie v rámci I
I príslušnej lehoty, I
I ALEBO I

I [] 3.4. toto rozhodnutie nebolo dotknutej osobe doručené, pričom I
I - jej bude doručené bezodkladne po jej odovzdaní do štátu pôvodu I
I a I
I - po doručení rozsudku bude dotknutá osoba výslovne poučená o I
I práve na obnovu konania alebo na podanie odvolania, na konaní o I
I ktorých má dotknutá osoba právo zúčastniť sa a ktoré umožnia I
I opätovné preskúmanie samotnej veci vrátane nových dôkazov a I
I ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného rozhodnutia a vydaniu I
I nového, a I
I - dotknutá osoba bude informovaná o lehote na podanie návrhu na I
I obnovu konania alebo odvolania, t.j. ... dní. I

I 4. Ak ste vyznačili bod 3.1b, 3.2. alebo 3.3., uveďte informácie o tom, I
I ako bola splnená príslušná podmienka: I
I I
I I
I I
I I

I-----I

I (e) Trestné činy I
I I
I I

I Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje na celkový počet: I
I trestných činov I
I I

I Opis okolností, za ktorých bol(-i) trestný(-é) čin(-y) spáchaný(-é) I

I vrátane času, miesta a miery účasti vyžiadanej osoby na trestnom(-ých) I
 I čine(-och): I
 I I
 I I
 I I
 I Skutková podstata a právna kvalifikácia trestného(-ých) činu(-ov) a I
 I príslušné zákonné ustanovenia: I
 I I
 I I
 I I. Vyznačte, ak ide o jeden alebo viacero ďalej uvedených trestných činov, I
 I za ktoré možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody alebo I
 I ochranné opatrenie s hornou hranicou najmenej tri roky: I
 I I
 I [] účasť na zločinnom spolčení, I
 I [] terorizmus, I
 I [] obchodovanie s ľuďmi, I
 I [] sexuálne zneužívanie detí a detská pornografia, I
 I [] nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, I
 I [] nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami, I
 I [] korupcia, I
 I [] podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych I
 I spoločenstiev podľa Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych I
 I spoločenstiev z 26. júla 1995, I
 I [] legalizácia príjmov z trestnej činnosti, I
 I [] falšovanie a pozmeňovanie meny, I
 I [] počítačová kriminalita, I
 I [] trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
 I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich I
 I plemenami a odrodami, uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej I
 I hranice a neoprávneného pobytu, I
 I [] vražda, závažné ublíženie na zdraví, I
 I [] nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, I
 I [] únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, I
 I [] rasizmus a xenofóbia, I
 I [] organizovaná alebo ozbrojená lúpež, I
 I [] nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a I
 I umeleckých diel, I
 I [] podvodné konanie, I
 I [] vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie, I
 I [] falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva I
 I duševného vlastníctva alebo ich distribúcia, I
 I [] falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými I
 I listinami, I
 I [] falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov, I
 I [] nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami I
 I na podporu rastu, I
 I [] nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, I
 I [] obchodovanie s odcudzenými vozidlami, I
 I [] znásilnenie, I
 I [] podpaľačstvo, I
 I [] trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu, I
 I [] nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, sabotáž. I
 I I
 I II. Úplný opis trestného(-ých) činu(-ov), ak ho(ich) nemožno zaradiť medzi I
 I trestné činy uvedené v časti I: I
 I I
 I I
 I I
 I I
 I ----- I
 I ----- I
 I (f) Iné okolnosti týkajúce sa prípadu (nepovinné informácie) I
 I I
 I (Poznámka: Táto časť môže obsahovať poznámky o extrateritorialite, I
 I prerušení premlčacej lehoty a iných následkoch trestného činu) I
 I I
 I I
 I ----- I
 I ----- I
 I (g) Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje aj na zaistenie a odovzdanie vecí, I
 I ktoré možno použiť ako dôkaz I
 I I
 I Tento zatýkací rozkaz sa vzťahuje aj na zaistenie a odovzdanie vecí I
 I vyžiadanej osoby, ktoré získala spáchaním trestného činu: I

I		I
I	Opis vecí (a miesta, kde sa nachádzajú) (ak je známe):	I
I		I
I		I
I	-----	I
I		I
I	(h) Pre trestný(-é) čin(y), na základe ktorého(-ých) bol vydaný tento	I
I	zatýkačí rozkaz, možno uložiť (bol uložený) doživotný trest odňatia	I
I	slobody alebo doživotné ochranné opatrenie	I
I		I
I		I
I	- podľa právneho poriadku štátu pôvodu je možné preskúmanie uloženého	I
I	trestu alebo opatrenia - na žiadosť alebo najmenej po 20 rokoch - na	I
I	účely nevykonania takého trestu alebo opatrenia,	I
I		I
I	a/alebo	I
I		I
I	- podľa právneho poriadku štátu pôvodu možno uplatniť milosť alebo iné	I
I	opatrenia na zmiernenie trestu, na ktoré má osoba právo podľa zákonov	I
I	alebo právnej praxe štátu pôvodu na účely nevykonania tohto trestu	I
I	alebo opatrenia.	I
I		I
I	-----	I
I		I
I	(i) Justičný orgán, ktorý vydal zatýkačí rozkaz	I
I		I
I	Úradný názov:	I
I		I
I	Meno a priezvisko jeho zástupcu:	I
I		I
I	Funkcia (titul/hodnosť):	I
I		I
I	Číslo spisu:	I
I		I
I	Adresa:	I
I		I
I	Tel.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)	I
I		I
I	Fax.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)	I
I		I
I	E-mail:	I
I		I
I	Kontaktné údaje osoby, na ktorú sa možno obrátiť na účely dohodnutia	I
I	nevyhnutných praktických otázok súvisiacich s vydaním:	I
I		I
I	-----	I
I		I
I	Ak je na zasielanie alebo prijatie európskeho zatýkacieho rozkazu	I
I	určený ústredný orgán	I
I		I
I	Názov ústredného orgánu:	I
I		I
I	Kontaktná osoba (titul/hodnosť, meno a priezvisko):	I
I		I
I	Adresa:	I
I		I
I		I
I	Tel.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)	I
I		I
I	Fax.: (kód krajiny) (kód regiónu/mesta) (...)	I
I		I
I	E-mail:	I
I	-----	I
I		I
I		I
I	Podpis justičného orgánu štátu pôvodu a/alebo jeho zástupcu	I
I		I
I	Meno:	I
I		I
I	Funkcia (titul/hodnosť):	I
I		I
I	Dátum:	I
I		I

I Odtlačok úradnej pečiatky (ak ňou disponuje): I
I-----I

OSVEDČENIE

podľa čl. 4 rámcového rozhodnutia Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008

**o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými
sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahrňajúce pozbavenie
osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii**

I-----I	
I a) Štát pôvodu:	I
I Vykonávajúci štát:	I
I-----I	
I-----I	
I b) Súd, ktorý vydal rozsudok ukladajúci trest, ktorý sa stal konečný:	I
I	I
I Úradný názov:	I
I Rozsudok bol vydaný (uvedte dátum v tvare: deň, mesiac, rok):	I
I Rozsudok sa stal právoplatným (uvedte dátum v tvare:	I
I deň, mesiac, rok):	I
I Číslo rozsudku (ak je k dispozícii):	I
I-----I	
I-----I	
I c) Informácie o orgáne, ktorý možno kontaktovať v prípade otázok	I
I týkajúcich sa tohto osvedčenia:	I
I	I
I 1. Informácie o orgáne, ktorý možno kontaktovať v prípade otázok	I
I týkajúcich sa tohto osvedčenia:	I
I ústredný orgán	I
I súd	I
I iný orgán	I
I 2. Kontaktné údaje orgánu uvedeného v písmene c) bode 1:	I
I Úradný názov:	I
I 	I
I Adresa:	I
I 	I
I Tel. č. (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo	I
I oblasti/mesta):	I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo	I
I oblasti/mesta):	I
I E-mail (ak je k dispozícii):	I
I 3. Jazyky, v ktorých možno s týmto orgánom komunikovať:	I
I 4. Kontaktné údaje osoby (osôb), na ktoré sa možno obrátiť pre získanie	I
I dodatkových informácií na účely výkonu rozsudku alebo dohody o	I
I postupe odovzdávania odsúdeného (meno, titul/funkcia, tel. č., ...	I
I číslo faxu, e-mailová adresa), ak nie sú totožné s údajmi v bode 2:	I
I 	I
I 	I
I-----I	
I-----I	
I d) Údaje o osobe, ktorej bol uložený trest:	I
I Priezvisko:	I
I Krstné meno/mená:	I
I Rodné priezvisko (ak je známe):	I
I Prezývky (ak sú známe):	I
I Pohlavie:	I
I Štátna príslušnosť:	I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii):	I
I Dátum narodenia:	I
I Miesto narodenia:	I
I Jazyk(-y), ktorému(-ým) osoba rozumie (ak je to známe):	I
I 	I
I Odsúdený sa nachádza:	I
I v štáte pôvodu a má sa odovzdať do vykonávajúceho štátu	I
I vo vykonávajúcim štáte a výkon sa má uskutočniť v tomto štáte	I
I Dodatočné informácie (ak sú k dispozícii a ak je účelné ich	I

I poskytnutie): I
I 1. Fotografia a odtlačky prstov odsúdeného a/alebo kontaktné údaje I
I osoby, na ktorú sa možno obrátiť s cieľom získať také informácie: I
I I
I 2. Druh a číslo preukazu totožnosti alebo pasu odsúdeného: I
I I
I 3. Druh a číslo povolenia na pobyt odsúdeného: I
I I
I 4. Iné relevantné informácie o rodinných, sociálnych a pracovných I
I väzbách odsúdeného k vykonávajúcemu štátu: I
I I
I I
I-----I

I-----I
I e) Žiadosť o väzbu štátu pôvodu (ak sa odsúdený nachádza vo vykonávajúcom I
I štáte): I
I I
I Štát pôvodu žiada vykonávajúci štát o zadržanie odsúdeného alebo o I
I prijatie iného opatrenia na zabezpečenie toho, aby odsúdený zostal do I
I rozhodnutia o uznaní rozsudku a výkone trestu na jeho území. I
I Štát pôvodu už požiadal vykonávajúci štát o zadržanie odsúdeného alebo I
I o prijatie iného opatrenia na zabezpečenie toho, aby odsúdený zostal do I
I rozhodnutia o uznaní rozsudku a výkone trestu na jeho území. Uveďte I
I názov orgánu vo vykonávajúcom štáte, ktorý rozhodol o žiadosti o I
I zatknutie odsúdeného (ak je to uplatniteľné a ak je k dispozícii): I
I I
I I
I I
I-----I

I-----I
I f) Vzťah k akémukoľvek predchádzajúcemu európskemu zatýkaciemu rozkazu I
I (EZR): I
I I
I EZR bol vydaný na účely výkonu trestu odňatia slobody alebo ochranného I
I opatrenia obmedzujúceho slobodu a vykonávajúci štát sa zaväzuje tento I
I trest alebo opatrenie vykonať (článok 4 ods. 6 rámcového rozhodnutia o I
I EZR). I
I Dátum vydania EZR a číslo (ak je k dispozícii): I
I I
I Názov orgánu, ktorý EZR vydal: I
I I
I Dátum rozhodnutia o tom, že trest sa vykoná, a číslo, ak je I
I k dispozícii: I
I I
I Názov orgánu, ktorý vydal rozhodnutie, že sa trest vykoná: I
I I
I EZR bol vydaný na účely trestného stíhania osoby, ktorá je štátnym I
I občanom alebo má pobyt vo vykonávajúcom štáte, a vykonávajúci štát I
I vydal túto osobu pod podmienkou, že sa táto osoba vráti späť do I
I vykonávajúceho štátu s cieľom výkonu trestu odňatia slobody alebo I
I ochranného opatrenia, ktoré jej boli uložené v štáte pôvodu (článok 5 I
I ods. 3 rámcového rozhodnutia o EZR). I
I Dátum rozhodnutia o vydaní osoby: I
I I
I Názov orgánu, ktorý vydal rozhodnutie o vydaní: I
I I
I Číslo rozhodnutia, ak je k dispozícii: I
I I
I Dátum vydania osoby (ak je k dispozícii): I
I I
I-----I

I-----I
I g) Dôvody zaslania rozsudku a osvedčenia [v prípade vyplnenia kolónky f) I
I nie je potrebné vyplniť]: I
I I
I Rozsudok a osvedčenie sa zasielajú vykonávajúcemu štátu, pretože orgán I
I štátu pôvodu je presvedčený o tom, že výkon trestu zo strany I
I vykonávajúceho štátu bude slúžiť na účely ulahčenia sociálnej nápravy I
I odsúdeného a: I
I a) vykonávajúci štát je štát, ktorého je odsúdený štátnym občanom a I
I v ktorom žije I
I b) vykonávajúci štát je štát, ktorého je odsúdený štátnym občanom a do I
I ktorého bude odsúdený vyhostený po prepustení z výkonu trestu na I
I základe príkazu na vyhostenie zahrnutého do rozsudku alebo správneho I

I rozhodnutia, alebo iného opatrenia nadväzujúceho na rozsudok. Ak I
I príkaz na vyhostenie nie je zahrnutý do rozsudku, uveďte názov I
I orgánu, ktorý príkaz vydal, dátum jeho vydania a číslo rozhodnutia I
I (ak je k dispozícii): ... I
I c) vykonávajúci štát je iný štát ako štát uvedený v písmene a) alebo I
I b), ktorého príslušný orgán súhlasí so zaslaním rozsudku a I
I osvedčenia uvedenému štátu I
I d) vykonávajúci štát urobil oznámenie podľa článku 4 ods. 7 rámcového I
I rozhodnutia a je potvrdené, že podľa informácií príslušného orgánu I
I štátu pôvodu odsúdený žije a oprávnené sa nepretržite zdržiava I
I najmenej päť rokov vo vykonávajúcim štáte a zachová si v tomto štáte I
I právo na trvalý pobyt, a/alebo je potvrdené, že odsúdený je štátnym I
I občanom vykonávajúceho štátu. I
I-----I

I-----I
I h) Rozsudok, ktorým sa ukladá trest: I
I I
I 1. Rozsudok zahŕňa spolu ... trestných činov. I
I Zhrnutie skutočností a opis okolností, za ktorých bol(-i) I
I spáchaný(-é) trestný(-é) čin(-y) vrátane času a miesta a charakter I
I účasti odsúdeného na jeho (ich) spáchaní: I
I I
I I
I I
I I
I 2. Ak trestný čin (trestné činy) uvedený(-é) v písmene h) bode 1 I
I predstavuje(-ú) jeden alebo viacero z týchto trestných činov I
I vymedzených právom štátu pôvodu, za ktoré v štáte pôvodu možno I
I uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie obmedzujúce I
I osobnú slobodu s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky, I
I označte príslušné okienko (okienka): I
I [☐] účasť na zločinnom spolčení I
I [☐] terorizmus I
I [☐] obchodovanie s ľuďmi I
I [☐] sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia I
I [☐] nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami I
I [☐] nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami I
I [☐] korupcia I
I [☐] podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov I
I Európskych únie podľa Dohovoru o ochrane I
I finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995 I
I [☐] legalizácia príjmov z trestnej činnosti I
I [☐] falšovanie a pozmeňovanie meny I
I [☐] počítačová kriminalita I
I [☐] trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
I obchodovania s exemplármi druhov voľne žijúcich živočíchov a I
I rastlín alebo jedincami chránených živočíchov a rastlín I
I [☐] uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a I
I neoprávneného pobytu I
I [☐] vražda, závažné ublíženie na zdraví I
I [☐] nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami I
I [☐] únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka I
I [☐] rasizmus a xenofóbia I
I [☐] organizovaná alebo ozbrojená lúpež I
I [☐] nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane I
I starožitností a umeleckých diel I
I [☐] podvodné konanie I
I [☐] vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie I
I [☐] falšovanie a pirátstvo výrobkov I
I [☐] falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie I
I s takými listinami I
I [☐] falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov I
I [☐] nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími I
I prostriedkami na podporu rastu I
I [☐] nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi I
I materiálmi I
I [☐] obchodovanie s odcudzenými vozidlami I
I [☐] znásilnenie I
I [☐] podpaľačstvo I
I [☐] trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu I
I [☐] nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla I
I [☐] sabotáž I
I 3. Ak trestný(-é) čin(-ny) uvedený(-é) v bode 1 nie je (sú) uvedený(-é) I
I v bode 2 alebo ak sa rozsudok a osvedčenie zasielajú členskému I
I štátu, ktorý vyhlásil, že bude preskúmať obojstrannú trestnosť I
I (článok 7 ods. 4 rámcového rozhodnutia), uveďte úplný opis I

I príslušného trestného činu (trestných činov): I
I I
I I
I I
I-----I

I-----I
I i) Štatút rozsudku, ktorým sa ukladá trest: I
I I
I 1. Uveďte, či sa dotknutá osoba osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo I
I k vydaniu rozhodnutia: I
I 1. [] Áno, dotknutá osoba sa osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k I
I vydaniu rozhodnutia. I
I 2. [] Nie, dotknutá osoba sa osobne nezúčastnila konania, ktoré viedlo k I
I vydaniu rozhodnutia. I
I 3. Ak ste vyznačili bod 2., potvrdte, prosím, či ide o jeden z I
I nasledujúcich prípadov: I
I [] 3.1a. dotknutá osoba bola osobne predvolaná ... (deň/mesiac/rok), I
I a tým informovaná o určenom termíne a mieste konania, ktoré I
I viedlo k vydaniu rozhodnutia, a bola informovaná o tom, že možno I
I vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania, I
I ALEBO I
I [] 3.1b. dotknutá osoba nebola osobne predvolaná, ale sa jej inými I
I prostriedkami doručili úradné informácie o určenom termíne a I
I mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia, takým I
I spôsobom, že bolo jednoznačne preukázané, že táto osoba si bola I
I vedomá plánovaného konania a bola informovaná o tom, že možno I
I vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania, I
I ALEBO I
I [] 3.2. dotknutá osoba, vedomá si plánovaného konania, splnomocnila I
I právneho zástupcu, ktorý bol buď vymenovaný dotknutou osobou, I
I alebo ustanovený štátom, aby ju obhajoval v konaní, a tento I
I právny zástupca ju v konaní obhajoval, I
I I
I ALEBO I
I [] 3.3. rozhodnutie bolo dotknutej osobe doručené ... I
I (deň/mesiac/rok) a dotknutá osoba bola výslovne poučená o práve I
I na obnovu konania alebo odvolanie, na ktorých má právo zúčastniť I
I sa a ktoré umožnia opätovné preskúmanie samotnej veci vrátane I
I nových dôkazov a ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného I
I rozhodnutia a vydaniu nového, a I
I [] výslovne uviedla, že proti rozhodnutiu nepodáva opravný I
I prostriedok, I
I ALEBO I
I [] nepodala návrh na obnovu konania alebo odvolanie v rámci I
I príslušnej lehoty. I
I 4. Ak ste vyznačili bod 3.1 b, 3.2 alebo 3.3, uveďte informácie o tom, ako I
I bola splnená príslušná podmienka: I
I I
I I
I I
I I
I 2. Podrobnosti o dĺžke trestu: I
I 2.1. Celková dĺžka trestu (v dňoch): I
I 2.2. Celé obdobie obmedzenia osobnej slobody, ktoré sa už vykonalo I
I v súvislosti s trestom, na ktorý sa vzťahuje vynesený rozsudok I
I (v dňoch): od [...] (uveďte dátum, ku I
I ktorému sa vykonal výpočet: I
I deň, mesiac, rok): I
I 2.3. Počet dní, ktorý sa má započítať do celkovej dĺžky trestu na I
I základe iných dôvodov ako dôvodu uvedeného v bode 2.2. (napr. I
I amnestií, milostí, zmiernení trestu atď. už udelených v I
I súvislosti s týmto trestom): ... od (uveďte dátum, ku ktorému I
I sa vykonal výpočet: deň, mesiac, rok): I
i 2.4. Dátum ukončenia výkonu trestu v štáte pôvodu: I
I [] Neuplatňuje sa, pretože osoba nie je vo výkone trestu. I
I [] Osoba sa nachádza vo výkone trestu a trest bude podľa práva I
I štátu pôvodu v plnom rozsahu vykonaný dňa (uveďte dátum v I
I tvare: deň, mesiac, rok). I
I 3. Druh trestu: I
I [] trest odňatia slobody, I
I [] opatrenie zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody (uveďte): I
I I
I-----I

I-----I
I j) Informácie o predčasnom alebo podmienenom prepustení: I

I 1. Podľa práva štátu pôvodu má odsúdený nárok na predčasné alebo I
I podmienené prepustenie po vykonaní: I
I [] polovice trestu, I
I [] dvoch tretín trestu, I
I [] inej časti trestu (uveďte): I
I 2. Príslušný orgán štátu pôvodu žiada o informácie o: I
I [] uplatniteľných právnych ustanoveniach vykonávajúceho štátu o I
I predčasnem alebo podmienenom prepustení odsúdeného, I
I [] začiatku a skončení obdobia predčasného alebo podmieneného I
I prepustenia. I
I-----I

I-----I
I k) Vyjadrenie odsúdeného: I
I 1. [] Odsúdeného nemožno vypočít, pretože sa už nachádza vo I
I vykonávajúcom štáte. I
I 2. [] Odsúdený sa nachádza v štáte pôvodu a: I
I a) [] požiadal o zaslanie rozsudku a osvedčenia, I
I [] súhlasil so zaslaním rozsudku a osvedčenia, I
I [] nesúhlasil so zaslaním rozsudku a osvedčenia (uveďte dôvody I
I poskytnuté odsúdeným): I
I I
I I
I b) [] vyjadrenie odsúdeného sa nachádza v prílohe, I
I [] vyjadrenie odsúdeného už bolo zaslané vykonávajúcemu štátu I
I dňa (uveďte dátum: deň, mesiac, rok): I
I I
I-----I

I-----I
I 1) Ďalšie okolnosti podstatné pre prípad (nepovinné informácie): I
I I
I I
I I
I-----I

I-----I
I m) Záverečné informácie: I
I Znenie(-a) rozsudku(-ov) je (sú) pripojené k tomuto osvedčeniu. I
I Podpis orgánu, ktorý vydal osvedčenie, a/alebo jeho zástupcu I
I osvedčujúceho hodnovernosť obsahu osvedčenia: I
I I
I Meno a priezvisko: I
I Funkcia/titul: I
I Dátum: I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak existuje): I
I I
I-----I

OZNÁMENIE PRE ODSÚDENÉHO

Týmto sa Vám oznamuje rozhodnutie ... (príslušný orgán štátu pôvodu) o zaslaní rozhodnutia ... (príslušný súd štátu pôvodu) z ... (dátum rozhodnutia) ... (referenčné číslo, ak je k dispozícii) ... (vykonávajúci štát) na účely jeho uznania a výkonu ním uloženého trestu v súlade s vnútroštátnym právom, ktorým sa vykonáva rámcové rozhodnutie Rady (2008/909/SVV) z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania rozsudkov v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii.

Výkon trestu sa riadi právom ... (vykonávajúci štát). Orgány vykonávajúceho štátu sú príslušné rozhodovať o postupoch výkonu a určovať všetky s ním súvisiace opatrenia vrátane dôvodov na predčasné alebo podmienené prepustenie.

Príslušný orgán ... (vykonávajúci štát) započíta do celkovej dĺžky odňatia slobody, ktoré sa má vykonať, celé obdobie odňatia slobody, ktoré sa už vykonalo v súvislosti s trestom. Prispôbenie trestu príslušným orgánom ... (vykonávajúci štát) možno vykonať, len ak je z hľadiska dĺžky alebo druhu tento trest nezlučiteľný s právom vykonávajúceho štátu. Prispôbený trest nesmie sprísniť trest vynesенý v ... (štát pôvodu) z hľadiska jeho druhu alebo dĺžky.

OSVEDČENIE

podľa čl. 6 Rámcového rozhodnutia Rady 2008/947/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami

I-----I
I a) Štát pôvodu: I
I Vykonávajúci štát: I
I-----I

I-----I
I b) Súd, ktorý vydal rozsudok ukladajúci podmienený trest, podmienené I
I odsúdenie alebo alternatívnu sankciu: I
I I
I Úradný názov: I
I Uvedte, či dodatočné informácie o rozsudku možno získať od: I
I súdu vyššieho stupňa I
I ústredného orgánu; ak zaškrtnete túto položku, uveďte úradný názov I
I tohto ústredného orgánu I
I iného príslušného orgánu; ak zaškrtnete túto položku, uveďte úradný I
I názov tohto orgánu: I
I Kontaktné údaje súdu/ústredného orgánu/iného príslušného orgánu I
I Adresa: I
I I
I Číslo telefónu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Údaje osoby (osôb), ktorú(-é) možno kontaktovať I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Číslo telefónu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I E-mailová adresa (ak je k dispozícii): I
I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s orgánom štátu pôvodu I
I I
I-----I

I-----I
I c) Orgán, ktorý vydal probačné rozhodnutie (ak je to vhodné) I
I I
I Úradný názov: I
I Uvedte, či dodatočné informácie o probačnom rozhodnutí možno získať od I
I súdu uvedeného vyššie: I
I ústredného orgánu; ak zaškrtnete túto položku, uveďte úradný názov I
I tohto ústredného orgánu, ak tento údaj už nie je uvedený v písmene I
I b): I
I iného príslušného orgánu; ak zaškrtnete túto položku, uveďte úradný I
I názov tohto orgánu: I
I Kontaktné údaje orgánu, ústredného orgánu alebo iného príslušného I
I orgánu, ak tento údaj už nie je uvedený v písmene b) I
I Adresa: I
I I
I Číslo telefónu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Údaje osoby (osôb), ktorú(-é) možno kontaktovať I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Číslo telefónu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I E-mailová adresa (ak je k dispozícii): I
I-----I

I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s orgánom štátu pôvodu I
I I
I-----I

I-----I
I d) Príslušný orgán zodpovedný za dohľad nad probačnými opatreniami alebo I
I alternatívnymi sankciami I
I I
I Orgán, ktorý je v štáte pôvodu príslušný pre dohľad nad probačnými I
I opatreniami alebo alternatívnymi sankciami: I
I súd/orgán uvedený v písmene b) I
I orgán uvedený v písmene c) I
I iný orgán (uvedte úradný názov): I
I Uvedte, ktorý orgán možno kontaktovať kvôli získaniu dodatočných I
I informácií na účely dohľadu nadprobačnými opatreniami alebo I
I alternatívnymi sankciami: I
I orgán uvedený vyššie I
I ústredný orgán; ak zaškrtnete túto položku, uvedte úradný názov tohto I
I ústredného orgánu, ak I
I tento údaj už nie je uvedený v písmene b) alebo c): I
I iný orgán (uvedte úradný názov): I
I Kontaktné údaje orgánu alebo ústredného orgánu, ak tento údaj už nie je I
I uvedený v písmene b) alebo c) I
I Adresa: I
I I
I Číslo telefónu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I Číslo faxu (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta): I
I E-mailová adresa (ak je k dispozícii): I
I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s orgánom štátu pôvodu I
I I
I-----I

I-----I
I e) Informácie o fyzickej osobe, pre ktorú sa vydal rozsudok a prípadné I
I probačné rozhodnutie I
I I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Rodné priezvisko, ak je známe: I
I Prezývky, ak sú známe: I
I Pohlavie: I
I Štátna príslušnosť: I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii): I
I Dátum narodenia: I
I Miesto narodenia: I
I Posledné známe adresy/miesta pobytu: I
I - v štáte pôvodu: I
I - vo vykonávajúcom štáte: I
I - inde: I
I Jazyk(-y), ktorému(-ým) osoba rozumie (ak je to známe): I
I Ak sú dostupné, uvedte tieto informácie: I
I - Druh a číslo identifikačného(-ých) dokladu(-ov) odsúdeného (občiansky I
I preukaz, pas): I
I - Druh a číslo povolenia na pobyt odsúdeného vo vykonávajúcom štáte: I
I I
I-----I

I-----I
I f) Informácie o členskom štáte, ktorému sa zasiela rozsudok a prípadné I
I probačné rozhodnutie spolu s osvedčením I
I Rozsudok a prípadné probačné rozhodnutie spolu s osvedčením sa I
I zasielajú vykonávajúcemu štátu uvedenému v písmene a) z týchto dôvodov: I
I odsúdený má vo vykonávajúcom štáte svoje legálne a obvyklé bydlisko I
I a vrátil sa alebo sa chce vrátiť do tohto štátu I
I I
I odsúdený sa presťahoval alebo má v úmysle sa presťahovať do I
I vykonávajúceho štátu z týchto dôvodov I
I (zaškrtnite príslušné položky): I
I odsúdený dostal pracovnú ponuku vo vykonávajúcom štáte; I
I odsúdený je rodinným príslušníkom osoby, ktorá má vo vykonávajúcom I
I štáte legálne a obvyklé bydlisko; I
I odsúdený má v úmysle študovať alebo sa odborne pripravovať vo I
I vykonávajúcom štáte; I
I iný dôvod (uvedte): I
I I

I-----I

I g) Údaje o rozsudku a prípadnom probačnom rozhodnutí I
I Rozsudok bol vydaný (dátum: DD/MM/RRRR): I
I Prípadné probačné rozhodnutie bolo vydané (dátum: DD/MM/RRRR): I
I Rozsudok sa stal konečným (dátum: DD/MM/RRRR): I
I Prípadné probačné rozhodnutie sa stalo konečným I
I (dátum: DD/MM/RRRR): I
I
I Výkon rozsudku sa začal (ak sa líši odo dňa, keď sa rozsudok stal I
I konečným) (dátum: DD/MM/RRRR): I
I
I Výkon prípadného probačného rozhodnutia sa začal (ak sa líši odo dňa, I
I keď sa probačné rozhodnutie stalo konečným) (dátum: DD/MM/RRRR): I
I
I Spisová značka rozsudku (ak je k dispozícii): I
I
I 1. Rozsudok celkovo zahŕňa: trestných činov. I
I
I Zhrnutie faktov a opis okolností, za akých bol (boli) spáchaný(- é) I
I trestný čin (trestné činy), vrátane času a miesta spáchania trestného I
I činu a povahy účasti odsúdeného na ňom: I
I I
I I
I I
I I
I I
I
I Povaha a právna klasifikácia trestného činu (trestných činov) I
I a príslušné zákonné ustanovenia, na základe ktorých bol vydaný I
I rozsudok: I
I I
I I
I I
I I
I
I 2. Ak trestný čin (trestné činy) uvedený (uvedené) v bode 1 zodpovedá I
I (zodpovedajú) jednému alebo viacerým z trestných činov uvedených I
I nižšie, ktoré sú vymedzené právom štátu pôvodu a možno za ne v štáte I
I pôvodu uložiť trest odňatia slobody alebo opatrenie zahŕňajúce I
I pozabavenie osobnej slobody s hornou hranicou najmenej tri roky, I
I potvrdte to zaškrtnutím príslušných položiek: I
I účast na zločinom spolčení I
I terorizmus I
I obchodovanie s ľuďmi I
I sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia I
I nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami I
I nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušnami I
I korupcia I
I podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych I
I spoločenstiev v zmysle Dohovoru z 26. júla 1995 o ochrane finančných I
I záujmov Európskych spoľčenstiev I
I legalizácia príjmov z trestnej činnosti I
I falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura I
I počítačová kriminalita I
I trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich I
I plemenami a odrodami I
I ulažčenie neoprávneneho prekročenia štátnej hranice a neoprávneneho I
I pobytu I
I vražda, závažné ublíženie na zdraví I
I nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami I
I únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka I
I rasizmus a xenofóbia I
I organizovaná alebo ozbrojená lúpež I
I nedovolené obchodovanie s predmetmi kultúrnej hodnoty vrátane I
I starožitností a umeleckých diel I
I podvodné konanie I
I vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie I
I falšovanie a výroba nelegálnych kópií výrobkov I
I falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s nimi I
I falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov I
I nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími I
I prostriedkami na podporu rastu I
I nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi I
I obchodovanie s odcudzenými vozidlami I
I znásilnenie I

[illegible]

I	-----I	I
I	i) Údaje o povahe trestu uloženého rozsudkom alebo prípadného probačného	I
I	rozhodnutia	I
I	1. Toto osvedčenie sa týka:	I
I	[] podmienenečného trestu (t.j. trestu odňatia slobody alebo	I
I	opatrenia zahŕňajúceho pozbavenie osobnej slobody, ktorého výkon sa	I
I	pri ukladaní trestu úplne alebo sčasti podmienenečne odložil)	I
I	[] podmienenečného odsúdenia:	I
I	[] uloženie trestu sa podmienenečne oddialilo uložením jedného	I
I	alebo viacerých probačných opatrení	I
I	[] namiesto trestu odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúceho	I
I	pozbavenie osobnej slobody sa uložilo jedno alebo viacero	I
I	probačných opatrení	I

I [] alternatívnej sankcie: I

I [] rozsudok obsahuje trest odňatia slobody alebo opatrenie I

I zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, ktoré sa majú vykonať I

I v prípade nedodržania príslušných povinností alebo pokynov I

I [] rozsudok neobsahuje trest odňatia slobody alebo opatrenie I

I zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, ktoré sa majú vykonať I

I v prípade nedodržania príslušných povinností alebo pokynov I

I 2. Dodatočné informácie: I

I 2.1. Odsúdený bol vo vyšetrovacej väzbe počas tejto doby: I

I 2.2. Odsúdený si vykonával trest odňatia slobody/opatrenie zahŕňajúce I

I pozbavenie osobnej slobody počas tejto doby (vyplňa sa len v prípade I

I podmienečného prepustenia): I

I 2.3. V prípade podmienečného trestu I

I - doba trvania uloženej dĺžky trestu odňatia slobody, ktorá sa I

I podmienečne odložila: I

I - doba trvania skúšobnej doby: I

I 2.4. Ak je známa, dĺžka odňatia slobody, ktorá sa má vykonať po I

I - zrušení odkladu výkonu rozsudku, I

I - zrušení rozhodnutia o podmienečnom prepustení alebo I

I - porušení alternatívnej sankcie (ak rozsudok obsahuje trest odňatia I

I slobody alebo opatrenie zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, ktoré I

I sa majú vykonať v prípade takého porušenia): I

I I

I I

I I

I I

I-----I

I-----I

I j) Údaje o trvaní a povahe probačného(-ých) opatrenia(-í) alebo I

I alternatívnej(-ych) sankcie(-í) I

I 1. Celková dĺžka dohľadu nad probačným(-i) opatrením(-iami) alebo I

I alternatívnou(-ymi) sankciou(-ami): I

I I

I 2. Prípadné trvanie každej povinnosti uloženej ako súčasť I

I probačného(-ých) opatrenia(-í) alebo alternatívnej(-ych) I

I sankcie(-í): I

I 3. Celkové trvanie probačnej doby (ak sa líši od trvania uvedeného I

I v bode 1): I

I 4. Považa probačného(-ých) opatrenia(-í) alebo alternatívnej(-ych) I

I sankcie(-í) (je možné zaškrtnúť viaceré položky): I

I [] povinnosť odsúdeného informovať určitý orgán o akejkoľvek zmene I

I pobytu alebo pracoviska I

I [] zákaz vstupu do určitých lokalít, miest alebo určitých oblastí I

I v štáte pôvodu alebo vo vykonávajúcom štáte I

I [] povinnosť, ktorá obsahuje obmedzenia týkajúce sa opustenia územia I

I vykonávajúceho štátu I

I [] pokyny týkajúce sa správania, pobytu, vzdelávania a odbornej I

I prípravy, trávenia voľného času [] alebo obsahujúce obmedzenia I

I alebo podmienky, ktoré sa týkajú výkonu povolania I

I [] povinnosť podávať v určenom čase správy určitému orgánu I

I [] povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými osobami I

I [] povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými predmetmi, ktoré I

I odsúdený použil alebo môže použiť na účely I

I [] spáchania trestného činu I

I [] povinnosť finančne nahradiť škodu spôsobenú trestným činom I

I a/alebo povinnosť predložiť dôkaz o plnení takej povinnosti I

I [] povinnosť vykonávať verejnoprospešné práce I

I [] povinnosť spolupracovať s probačným úradníkom alebo zástupcom I

I sociálneho úradu, do ktorého [] príslušnosti patria odsúdení I

I [] povinnosť podrobiť sa liečeniu alebo liečbe závislosti I

I [] iné opatrenia, nad ktorými je vykonávajúci štát pripravený I

I vykonávať dohľad v súlade s oznámením podľa článku 4 ods. 2 tohto I

I rámcového rozhodnutia I

I 5. Uveďte podrobný opis probačného(-ých) opatrenia(-í) alebo I

I alternatívnej(-ych) sankcie(-í) uvedených v bode 4: I

I I

I I

I I

I 6. Ak sú k dispozícii príslušné probačné správy, zaškrtnite túto I

I položku: I

I [] Ak ste zaškrtnúť túto položku, uveďte, v ktorom(-ých) jazyku(-och) I

I sú tieto správy vypracované: I

I I

I I

I I

I I

I I

I I

I-----I

I-----I

I k) Ostatné okolnosti súvisiace s prípadom vrátane relevantných informácií I
I o predchádzajúcich odsúdeniach alebo osobitných dôvodoch pre uloženie I
I probačného(-ých) opatrenia(-í) alebo alternatívnej(-ych) sankcie(-í) I
I (nepovinné údaje) I
I I
I Text rozsudku a prípadného probačného rozhodnutia sa pripája k tomuto I
I osvedčeniu. I
I Podpis orgánu, ktorý vydal osvedčenie, a/alebo jeho zástupcu, ktorý I
I overuje pravosť obsahu osvedčenia: I
I I
I Názov..... I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Dátum: I
I Spisová značka (ak je k dispozícii): I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii): I
I-----I

VZOR

EURÓPSKY OCHRANNÝ PRÍKAZ

podľa článku 7 Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/EÚ z 13. decembra
2011 o európskom ochrannom príkaze

Informácie uvedené v tomto formulári sa považujú za dôverné

I-----I	I
I-----I	I
I Štát pôvodu:	I
I	I
I Vykonávajúci štát:	I
I-----I	I
I a) Údaje o chránenej osobe:	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (mená):	I
I	I
I Rodné alebo predchádzajúce priezvisko, ak sa odlišuje:	I
I	I
I Pohlavie:	I
I	I
I Štátna príslušnosť:	I
I	I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii):	I
I	I
I Dátum narodenia:	I
I	I
I Miesto narodenia:	I
I	I
I Adresy/miesta pobytu:	I
I	I
I - v štáte pôvodu:	I
I	I
I - vo vykonávacom štáte:	I
I	I
I - inde:	I
I	I
I Jazyk(y), ktorému (ktorým) osoba rozumie (ak je to známe):	I
I	I
I-----I	I

I-----I	I
I	I
I Ak je táto informácia dostupná bez ďalšieho skúmania, uveďte, či bola	I
I chránenej osobe v štáte pôvodu	I
I poskytnutá bezplatná právna pomoc:	I
I	I
I [] Áno.	I
I	I
I [] Nie.	I
I	I
I [] Nie je známe.	I
I	I
I Ak je chránená osoba maloletá alebo nemá spôsobilosť na právne úkony,	I
I informácie o opatrovníkovi alebo zástupcovi fyzickej osoby:	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (mená):	I
I	I
I	I
I Rodné alebo predchádzajúce priezvisko, ak sa odlišuje:	I
I	I

I Pohlavie:	I
I	I
I Štátna príslušnosť:	I
I	I
I	I
I Adresa kancelárie/miesta pobytu:	I
I-----I	I
I	I
I b) Chránená osoba sa rozhodla, že bude mať pobyt, alebo už má pobyt vo	I
I vykonávajúcom štáte, alebo sa rozhodla, že sa bude zdržiavať, alebo	I
I sa už zdržiava vo vykonávajúcom štáte.	I
I	I
I Deň, od ktorého chránená osoba zamýšľa mať pobyt alebo sa zdržiava vo	I
I vykonávajúcom štáte (ak je známy):	I
I	I
I Dĺžka pobytu (pobytov), ak je známa:	I
I	I
I-----I	I
I	I
I c) Boli chránenej osobe alebo ohrozujúcej osobe poskytnuté nejaké	I
I technické prostriedky, aby sa mohol vykonať ochranný príkaz?	I
I	I
I [] Áno; uveďte krátky opis použitých technických prostriedkov:	I
I	I
I [] Nie.	I
I	I
I-----I	I
I	I
I d) Justičný orgán, ktorý vydal európsky ochranný príkaz:	I
I	I
I Úradný názov:	I
I	I
I Úplná adresa:	I
I	I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I Údaje o osobe (osobách), ktorú (ktoré) možno kontaktovať:	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (mená):	I
I	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I	I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I E-mailová adresa (ak je dispozícii):	I
I	I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii:	I
I	I
I-----I	I
I	I
I e) Identifikácia ochranného príkazu, na ktorého základe sa vydal európsky	I
I ochranný príkaz:	I
I	I
I Ochranný príkaz bol vydaný (dátum: DD/MM/RRRR):	I
I	I
I Ochranný príkaz sa stal vykonateľným (dátum: DD/MM/RRRR):	I
I	I
I Spisová značka ochranného príkazu (ak je k dispozícii):	I
I	I
I Orgán, ktorý vydal ochranný príkaz:	I
I	I
I-----I	I
I	I
I f) Súhrn skutočností a opis okolností vrátane prípadnej právnej	I
I klasifikácie trestného činu, ktoré viedli k vydaniu	I
I ochranného príkazu uvedeného v písmene e):	I
I	I
I-----I	I
I	I
I	I
I g) Informácie o zákaze (zákazoch) alebo obmedzení (obmedzeniach), ktoré sa I	I

I ochranným príkazom uložili ohrozujúcej osobe: I
I I
I - povaha zákazu (zákazov) alebo obmedzenia (obmedzení): (môžete I
I začiar knuť viaceré položky): I
I I
I [] zákaz vstupovať do určitých miest alebo vymedzených oblastí, kde má I
I chránená osoba pobyt alebo ktoré navštevuje; I
I I
I - ak začiar knete túto položku, uveďte presne, do ktorých lokalít, I
I miest alebo vymedzených oblastí nesmie ohrozujúca osoba vstupovať: I
I I
I [] zákaz alebo úprava kontaktu s chránenou osobou v akejkoľvek forme I
I vrátane telefonického kontaktu, prostredníctvom elektronickej alebo I
I riadnej pošty, faxu alebo iných prostriedkov; I
I I
I - ak začiar knete túto položku, uveďte všetky relevantné údaje; I
I I
I [] zákaz alebo úprava približovania sa k chránenej osobe bližšie ako na I
I určenú vzdialenosť; I
I I
I - ak začiar knete túto položku, uveďte presnú vzdialenosť, ktorú musí I
I ohrozujúca osoba dodržiavať voči chránenej osobe: I
I I
I - Uveďte dĺžku trvania uvedeného zákazu (zákazov) alebo obmedzenia I
I (obmedzení) uložených ohrozujúcej osobe: I
I I
I - Uveďte prípadný trest za porušenie zákazu alebo obmedzenia: I
I I
I -----I

I -----I
I I
I h) Údaje o ohrozujúcej osobe, ktorej sa uložil zákaz(y) alebo obmedzenie I
I (obmedzenia) uvedené v písmene e): I
I I
I Priezvisko: I
I I
I Meno (mená): I
I I
I Rodné alebo predchádzajúce priezvisko, ak sa odlišuje: I
I I
I Prezývky, ak sú známe: I
I I
I Pohlavie: I
I I
I Štátna príslušnosť: I
I I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii): I
I I
I Dátum narodenia: I
I I
I Miesto narodenia: I
I I
I Adresy/miesta pobytu: I
I I
I - v štáte pôvodu: I
I I
I - vo vykonávajúcim štáte: I
I I
I - inde: I
I I
I Jazyk(y), ktorému (ktorým) osoba rozumie (ak je to známe): I
I I
I Ak sú dostupné, uveďte tieto informácie: I
I I
I - druh a číslo dokladu (dokladov) totožnosti osoby (občiansky preukaz, I
I cestovný pas): I
I I
I Ak je táto informácia dostupná bez ďalšieho skúmania, uveďte, či bola I
I ohrozujúcej osobe v štáte pôvodu poskytnutá bezplatná právna pomoc: I
I I
I [] Áno. I
I I
I [] Nie. I
I I
I Nie je známe. I

I-----I

I-----I
I i) Iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť posúdenie ohrozenia chránenej I
I osoby (nepovinné informácie): I
I-----I
I j) Iné užitočné informácie (napríklad informácie o iných štátoch, kde boli I
I v minulosti vydané ochranné príkazy na ochranu tejto osoby, ak sú I
I dostupné a potrebné): I
I-----I

I-----I
I k) Vyplňte: I
I
I [] Rozsudok v zmysle článku 2 rámcového rozhodnutia 2008/947/SVV sa už I
I zaslal do iného členského štátu. I
I
I - Ak začiarknete túto položku, uveďte kontaktné údaje príslušného I
I orgánu, ktorému sa rozsudok zaslal: I
I
I [] Rozhodnutie o opatreniach dohľadu v zmysle článku 4 rámcového I
I rozhodnutia 2009/829/SVV sa už zaslalo do iného členského štátu: I
I
I - Ak začiarknete túto položku, uveďte kontaktné údaje príslušného I
I orgánu, ktorému sa rozhodnutie o opatreniach dohľadu zaslalo: I
I
I Podpis orgánu, ktorý vydal európsky ochranný príkaz, a/alebo podpis I
I jeho zástupcu na potvrdenie správnosti obsahu príkazu: I
I
I Meno a priezvisko: I
I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I
I Dátum: I
I
I Spisová značka (ak je k dispozícii): I
I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii): I
I-----I

VZOR

**OZNÁMENIE O PORUŠENÍ NÁSLEDNÉHO OPATRENIA PRIJATÉHO NA
ZÁKLADE EURÓPSKÉHO OCHRANNÉHO PRÍKAZU**

**podľa článku 12 Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/EÚ z 13. decembra
2011 o európskom ochrannom príkaze**

Informácie uvedené v tomto formulári sa považujú za dôverné

I-----I	I
I	I
I a) Údaje o totožnosti ohrozujúcej osoby:	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (mená):	I
I	I
I Rodné alebo predchádzajúce priezvisko, ak sa odlišuje:	I
I	I
I Prezývky, ak sú známe:	I
I	I
I Pohlavie:	I
I	I
I Štátna príslušnosť:	I
I	I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii):	I
I	I
I Dátum narodenia:	I
I	I
I Miesto narodenia:	I
I	I
I Adresa:	I
I	I
I Jazyk(y), ktorému (ktorým) osoba rozumie (ak je to známe):	I
I	I
I-----I	I
I	I
I b) Údaje o totožnosti chránenej osoby:	I
I	I
I Priezvisko:	I
I	I
I Meno (mená):	I
I	I
I Rodné alebo predchádzajúce priezvisko, ak sa odlišuje:	I
I	I
I Pohlavie:	I
I	I
I Štátna príslušnosť:	I
I	I
I Dátum narodenia:	I
I	I
I Miesto narodenia:	I
I	I
I Adresa:	I
I	I
I Jazyk (y), ktorému (ktorým) osoba rozumie (ak je to známe):	I
I	I
I-----I	I
I-----I	I
I	I
I c) Údaje o európskom ochrannom príkaze:	I
I	I
I Príkaz vydaný dňa:	I
I	I
I Spisová značka (ak je k dispozícii):	I
I	I

I Orgán, ktorá príkaz vydal: I
I I
I Úradný názov: I
I I
I Adresa: I
I I
I ----- I
I I
I d) Údaje o orgáne zodpovednom za vykonanie následného opatrenia prijatého I
I vo vykonávajúcim štáte v súlade s európskym ochranným príkazom: I
I I
I Úradný názov orgánu: I
I I
I Meno kontaktnej osoby: I
I I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I I
I Adresa: I
I I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo): I
I I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo): I
I I
I E-mailová adresa: I
I I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii: I
I I
I ----- I
I e) Porušenie zákazu (zákazov) alebo obmedzenia (obmedzení) uložených I
I justičnými orgánmi vykonávajúcего štátu po uznaní európskeho ochranného I
I príkazu a/alebo iné zistenia, ktoré by mohli viesť k prijatiu I
I akéhokoľvek následného rozhodnutia: I
I I
I Porušenie sa týka tohto zákazu (týchto zákazov) alebo tohto obmedzenia I
I (týchto obmedzení) (môžete začiatknuť viaceré položky): I
I I
I ☐ zákaz vstupovať do určitých miest alebo vymedzených oblastí, kde má I
I chránená osoba pobyt alebo ktoré navštevuje; I
I I
I ☐ zákaz alebo úprava kontaktu s chránenou osobou v akejkoľvek forme I
I vrátane telefonického kontaktu, prostredníctvom elektronickej alebo I
I riadnej pošty, faxu alebo iných prostriedkov; I
I I
I ☐ zákaz alebo úprava približovania sa k chránenej osobe bližšie ako na I
I určenú vzdialenosť; I
I I
I ☐ iné opatrenie zodpovedajúce následnému opatreniu na základe európskeho I
I ochranného príkazu prijatému príslušnými orgánmi vykonávajúcего štátu I
I v nadväznosti na uznanie európskeho ochranného príkazu. I
I I
I Opis porušenia (porušení) (miesto, dátum a konkrétne okolnosti): I
I I
I Podľa článku 11 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/EÚ z I
I 13. decembra 2011 o európskom I
I ochrannom príkaze: I
I I
I - opatrenia prijaté vo vykonávajúcim štáte v dôsledku porušenia: I
I I
I - prípadné právne dôsledky porušenia vo vykonávajúcim štáte: I
I I
I Iné rozhodnutia, ktoré by mohli viesť k prijatiu akéhokoľvek následného I
I rozhodnutia. I
I I
I Opis zistení: I
I I
I ----- I
I ----- I
I I
I f) Údaje o osobe, ktorú možno kontaktovať na účely získania dodatočných I
I informácií o porušení: I
I I
I I
I Priezvisko: I
I I
I Meno (mená): I
I I
I Adresa: I

I	I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba) (číslo):	I
I	I
I E-mailová adresa:	I
I	I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii:	I
I	I
I Podpis orgánu, ktorý vydal tlačivo, a/alebo jeho zástupcu, ktorý	I
I overuje pravosť obsahu tlačiva:	I
I	I
I Meno:	I
I	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I	I
I Dátum:	I
I	I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii):	I
I	I
I-----I	I

OSVEDČENIE

**uvedené v článku 10 rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o
uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako
alternatívne väzby medzi členskými štátmi Európskej únie**

I-----I

I a) Štát pôvodu: I
I Vykonávajúci štát: I
I I

I b) Orgán, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu I
I Úradný názov: I
I Uveďte, či sa dodatočné informácie o rozhodnutí o opatreniach dohľadu I
I majú získať od I
I [] orgánu, ktorý vydal rozhodnutie o opatreniach dohľadu: I
I [] ústredného orgánu; ak začiarknete túto položku, uveďte úradný názov I
I tohto ústredného orgánu: I
I [] iného príslušného orgánu; ak začiarknete túto položku, uveďte úradný I
I názov tohto orgánu: I
I Kontaktné údaje orgánu, ktorý rozhodnutie o opatreniach dohľadu I
I vydal/ústredného orgánu/iného príslušného orgánu I
I Adresa: I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Údaje o osobe(-ách), ktorú(-é) možno kontaktovať I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I E-mailová adresa, ak je k dispozícii: I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii: I
I I

I c) Uveďte, ktorý orgán možno kontaktovať s cieľom získať dodatočné I
I informácie na účely kontroly dodržiavania opatrení dohľadu: I
I [] orgán uvedený v písmene b) I
I [] iný orgán; ak začiarknete túto položku, uveďte úradný názov tohto I
I orgánu: I
I Kontaktné údaje orgánu, ak tieto údaje už nie sú uvedené v písmene b) I
I Adresa: I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Údaje o osobe(-ách), ktorú(-é) možno kontaktovať I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna I
I predvoľba): I
I E-mailová adresa, ak je k dispozícii: I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii: I
I I

I d) Informácie o fyzickej osobe, pre ktorú sa vydalo rozhodnutie o I
I opatreniach dohľadu I
I Priezvisko: I
I Meno (mená): I
I Rodné priezvisko, ak je známe: I
I Prezývky, ak sú známe: I
I Pohlavie: I
I Štátna príslušnosť: I

I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii): I
 I Dátum narodenia: I
 I Miesto narodenia: I
 I Adresy/miesta pobytu I
 I - v štáte pôvodu: I
 I - vo vykonávajúcom štáte: I
 I - inde: I
 I Jazyk(-y), ktorému(-ým) osoba rozumie (ak je to známe): I
 I Ak sú dostupné, uveďte tieto informácie: I
 I - druh a číslo identifikačného dokladu(-ov) osoby (občiansky preukaz, I
 I pas): I
 I - druh a číslo povolenia na pobyt osoby vo vykonávajúcom štáte: I
 I I
 I e) Informácie o členskom štáte, ktorému sa zasiela rozhodnutie o I
 I opatreniach dohľadu spolu s osvedčením I
 I Rozhodnutie o opatreniach dohľadu spolu s osvedčením sa zasiela I
 I vykonávajúcemu štátu uvedenému v písmene a) z týchto dôvodov: I
 I ☐ dotknutá osoba má vo vykonávajúcom štáte svoj legálny a obvyklý I
 I pobyt a po oboznámení sa s dotknutými opatreniami súhlasí s návratom I
 I do tohto štátu I
 I ☐ dotknutá osoba požiadala o postúpenie rozhodnutia o opatreniach I
 I dohľadu do iného členského štátu, ako je členský štát, v ktorom má I
 I legálny a obvyklý pobyt, z tohto dôvodu: I
 I I
 I f) Údaje o rozhodnutí o opatreniach dohľadu I
 I Rozhodnutie bolo vydané (dátum: DD/MM/RRRR): I
 I Rozhodnutie sa stalo vykonateľným (dátum: DD/MM/RRRR): I
 I Ak sa v čase zaslania tohto osvedčenia podal proti rozhodnutiu o I
 I opatreniach dohľadu opravný prostriedok, začiarknite túto položku I
 I ☐ I
 I Spisová značka rozhodnutia (ak je k dispozícii): I
 I Dotknutá osoba bola vo väzbe počas tohto obdobia (ak je to vhodné): I
 I 1. Rozhodnutie celkovo zahŕňa: údajných I
 I trestných činov. I
 I Zhrnutie faktov a opis okolností, za akých bol (boli) spáchaný(-é) I
 I údajný(-é) trestný(-é) čin (činy) vrátane času a miesta spáchania I
 I trestného činu a povahy účasti dotknutej osoby na ňom: I
 I Povaha a právna klasifikácia údajného trestného(-ých) činu(-ov) a I
 I príslušné zákonné ustanovenia, na základe ktorých bolo vydané I
 I rozhodnutie: I
 I 2. Ak údajný trestný(-é) čin (činy) uvedený(-é) v bode 1 I
 I zodpovedá(-ajú) jednému alebo viacerým z trestných činov uvedených I
 I nižšie, ktoré sú vymedzené právom štátu pôvodu a možno za ne v I
 I štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody alebo opatrenie zahŕňajúce I
 I pozbavenie osobnej slobody s hornou hranicou najmenej troch rokov, I
 I potvrdte to začiarknutím príslušných položiek: I
 I ☐ účasť na zločinnom spolčení I
 I ☐ terorizmus I
 I ☐ obchodovanie s ľuďmi I
 I ☐ sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia I
 I ☐ nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami I
 I ☐ nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami I
 I ☐ korupcia I
 I ☐ podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskej I
 I únie alebo Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu podľa I
 I Dohovoru vyhotoveného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii I
 I o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla I
 I 1995 I
 I ☐ legalizácia príjmov z trestnej činnosti I
 I ☐ falšovanie a pozmeňovanie meny I
 I ☐ počítačová kriminalita I
 I ☐ trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
 I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich I
 I plemenami a odrodami I
 I ☐ uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného I
 I pobytu I
 I ☐ vražda, závažné ublíženie na zdraví I
 I ☐ nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami I
 I ☐ únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka I
 I ☐ rasizmus a xenofóbia I
 I ☐ organizovaná alebo ozbrojená lúpež I
 I ☐ nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností I
 I a umeleckých diel I
 I ☐ podvodné konanie I
 I ☐ vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie I
 I ☐ falšovanie a výroba nelegálnych kópií výrobkov I
 I ☐ falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými I

I listinami I
I [] falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov I
I [] nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími I
I prostriedkami na podporu rastu I
I [] nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi I
I [] obchodovanie s odcudzenými vozidlami I
I [] znásilnenie I
I [] podpaľačstvo I
I [] trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu I
I [] nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla I
I [] sabotáž I
I 3. Ak údajný trestný(-é) čin (činy) uvedený(-é) v bode 1 nie je (sú) I
I uvedený(-é) v bode 2 alebo ak sa rozhodnutie spolu s osvedčením I
I zasielajú členskému štátu, ktorý vyhlásil, že bude overovať I
I obojstrannú trestnosť (článok 14 ods. 4 rámcového rozhodnutia I
I 2009/829/SVV), uveďte úplný opis príslušného údajného I
I trestného(-ých) činu(-ov): I
I g) Údaje o trvaní a povahe opatrenia(-í) dohľadu I
I 1. Dĺžka obdobia, počas ktorého platí rozhodnutie o opatreniach I
I dohľadu, a prípadne to, či možno predĺžiť platnosť tohto rozhodnutia I
I (túto informáciu súd neuvádza): I
I 2. Dĺžka obdobia, počas ktorého bude potrebné kontrolovať dodržiavanie I
I opatrení dohľadu so zreteľom na všetky okolnosti prípadu známe v I
I čase postúpenia rozhodnutia o opatreniach dohľadu (orientačná I
I informácia): I
I 3. Povaha opatrenia(-í) dohľadu (možno zaškrtnúť viaceré položky): I
I [] povinnosť dotknutej osoby informovať príslušný orgán vo I
I vykonávajúcom štáte o každej zmene miesta pobytu najmä na účely I
I doručovania predvolaní na výsluch alebo na konanie pred súdom v I
I rámci trestného konania v štáte pôvodu I
I [] povinnosť nevstupovať do určitých lokalít, na miesta alebo do I
I vymedzených oblastí v štáte pôvodu alebo vo vykonávajúcom štáte I
I [] povinnosť zdržiavať sa v určenom čase, ak je ustanovený, na určenom I
I mieste I
I [] povinnosť zahŕňajúca obmedzenia týkajúce sa opustenia územia I
I vykonávajúceho štátu I
I [] povinnosť hlásiť sa v určenom čase určitému orgánu I
I [] povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými osobami súvisiacimi s I
I údajne spáchanými trestnými činmi I
I [] iné opatrenia, nad ktorými je vykonávajúcí štát pripravený vykonávať I
I dohľad v súlade s oznámením podľa článku 8 ods. 2 rámcového I
I rozhodnutia 2009/829/SVV: I
I Ak ste začiarkli položku o iných opatreniach, začiarknutím príslušných I
I položiek uveďte, ktorého opatrenia sa to týka: I
I povinnosť zdržať sa určitých činností v súvislosti s údajne spáchanými I
I trestnými činmi, najmä výkonu určitých povolaní alebo výkonu určitého I
I druhu zamestnania I
I [] zákaz viesť motorové vozidlo I
I [] povinnosť zložiť určenú sumu peňazí alebo dať iný druh záruky, ktorú I
I možno splniť prostredníctvom určeného počtu splátok alebo naraz I
I [] povinnosť podstúpiť liečenie alebo liečbu závislosti I
I [] povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými predmetmi súvisiacimi s I
I údajne spáchanými trestnými činmi I
I [] iné opatrenie (uveďte): I
I 4. Uveďte podrobný opis opatrenia(-í) dohľadu uvedeného(-ých) v bode 3: I
I h) Ostatné okolnosti súvisiace s prípadom vrátane osobitných dôvodov na I
I uloženie opatrenia(-í) dohľadu (nepovinné údaje) I
I Text rozhodnutia sa pripája k tomuto osvedčeniu. I
I Podpis orgánu, ktorý vydal osvedčenie, a/alebo jeho zástupcu, ktorý I
I overuje pravosť obsahu osvedčenia: I
I Názov/meno a priezvisko: I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Dátum: I
I Spisová značka (ak je k dispozícii): I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii): I
I -----I

TLAČIVO

**uvedené v článku 19 rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o
uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako
alternatívne väzby medzi členskými štátmi Európskej únie**

**Správa o porušení opatrenia dohľadu a/alebo o iných zisteniach, ktoré by mohli viesť k
prijatiu následného rozhodnutia**

I-----I

I a) Údaje o totožnosti osoby pod dohľadom	I
I Priezvisko:	I
I Meno (mená):	I
I Rodné priezvisko, ak je známe:	I
I Prezývky, ak sú známe:	I
I Pohlavie:	I
I Štátna príslušnosť:	I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii):	I
I Dátum narodenia:	I
I Miesto narodenia:	I
I Adresa:	I
I Jazyk(-y), ktorému(-ým) osoba rozumie (ak je to známe):	I
I	I
I b) Údaje o rozhodnutí o opatrení(-iach) dohľadu	I
I Rozhodnutie vydané dňa:	I
I Spisová značka (ak je k dispozícii):	I
I Orgán, ktorý vydal rozhodnutie	I
I Úradný názov:	I
I Adresa:	I
I Osvedčenie vydané dňa:	I
I Orgán, ktorý vydal osvedčenie:	I
I Spisová značka (ak je k dispozícii):	I
I	I
I c) Údaje o orgáne zodpovednom za dohľad nad opatrením(-iami) dohľadu	I
I Úradný názov orgánu:	I
I Meno a priezvisko kontaktnej osoby:	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I Adresa:	I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna	I
I predvoľba):	I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna	I
I predvoľba):	I
I E-mailová adresa, ak je k dispozícii:	I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii:	I
I	I
I d) Porušenie opatrenia(-í) dohľadu a/alebo iné zistenie, ktoré by mohlo	I
I viesť k prijatiu následného rozhodnutia	I
I Osoba uvedená v písmene a) porušila toto (tieto) opatrenie(-a) dohľadu:	I
I [] povinnosť dotknutej osoby informovať príslušný orgán vo	I
I vykonávajúcim štáte o každej zmene miesta pobytu najmä na účely	I
I doručovania predvolaní na výsluch alebo na konanie pred súdom v	I
I rámci trestného konania v štáte pôvodu	I
I [] povinnosť nevstupovať do určitých lokalít, na miesta alebo do	I
I vymedzených oblastí v štáte	I
I [] pôvodu alebo vo vykonávajúcim štáte	I
I [] povinnosť zdržiavať sa v určenom čase, ak je ustanovený, na určenom	I
I mieste	I
I [] povinnosť zahŕňajúca obmedzenia týkajúce sa opustenia územia	I
I vykonávajúceho štátu	I
I [] povinnosť hlásiť sa v určenom čase určitému orgánu	I
I [] povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými osobami súvisiacimi s	I
I údajne spáchanými trestnými činmi	I
I [] iné opatrenie (uvedte):	I
I Opis porušenia(-í) (miesto, dátum a konkrétne okolnosti):	I
I - iné zistenia, ktoré by mohli viesť k prijatiu následného rozhodnutia	I
I Opis zistení:	I

I	I
I e) Údaje o osobe, ktorú možno kontaktovať pre získanie dodatočných	I
I informácií o porušení	I
I Priezvisko:	I
I Meno (mená):	I
I Adresa:	I
I Telefónne číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna	I
I predvoľba):	I
I Faxové číslo, ak je k dispozícii (medzinárodná predvoľba) (miestna	I
I predvoľba):	I
I E-mailová adresa, ak je k dispozícii:	I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii:	I
I Podpis orgánu, ktorý vydal tlačivo, a/alebo jeho zástupcu, ktorý	I
I overuje pravosť obsahu tlačiva:	I
I Názov/meno a priezvisko:	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I Dátum:	I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii):	I
I-----I	I

VZOR

Osvedčenie podľa § 242 ods. 3

I-----I

I a) Justičný orgán, ktorý vydal príkaz na zaistenie: I

I I I

I Úradný názov: I

I I

I Meno a priezvisko jeho zástupcu: I

I Funkcia (hodnosť): I

I Číslo spisu: I

I Adresa: I

I I

I Telefónne číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I Faxové číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I E-mailová adresa: I

I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s justičným orgánom štátu pôvodu: I

I I

I Kontaktné údaje (vrátane jazykov, v ktorých je s osobou možné komunikovať) I

I na osoby, na ktoré sa treba obrátiť, ak sú potrebné dodatočné informácie o I

I vykonaní príkazu (ak je to vhodné): I

I I

I I

I I

I-----I

I b) Príslušný orgán na vykonanie príkazu na zaistenie v štáte pôvodu [ak je I

I odlišný od orgánu uvedeného v písmene a)]: I

I I

I Úradný názov: I

I I

I Meno a priezvisko jeho zástupcu: I

I Funkcia (hodnosť): I

I Číslo spisu: I

I Adresa: I

I I

I Telefónne číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I Faxové číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I E-mailová adresa: I

I I

I I

I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s orgánom príslušným na vykonanie I

I príkazu na zaistenie: I

I I

I Kontaktné údaje (vrátane jazykov, v ktorých je s osobou možné komunikovať) I

I na osoby, na ktoré sa treba obrátiť, ak sú potrebné dodatočné informácie o I

I vykonaní príkazu (ak je to vhodné): I

I I

I I

I-----I

I c) Ak boli vyplnené písmená a) a b), musí byť vyplnené aj toto písmeno na I

I účel určenia, na ktorý z týchto justičných orgánov/prípadne obidva, je I

I potrebné sa obrátiť: I

I I

I [] orgán uvedený v písmene a) I

I [] orgán uvedený v písmene b) I

I-----I

I d) Ak je na zaslanie a administratívne prijatie príkazu na zaistenie I

I príslušný ústredný orgán (vzťahujúce sa len na Írsko a Spojené kráľovstvo I

I Veľkej Británie a Severného Írska): I

I I

I I

I Názov ústredného orgánu: I

I I

I Kontaktná osoba, ak je to vhodné (titul/funkcia, meno a priezvisko): I

I I

I I

I Adresa: I

I I

I I

I Číslo spisu: I

I Telefónne číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I Faxové číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta) I

I (...)..... I

I E-mailová adresa: I

I I

I-----I

I e) Príkaz na zaistenie: I

I 1. Dátum, a ak je to vhodné, referenčné číslo: I

I 2. Uveďte účel príkazu: I

I 2. 1 Zaistenie majetku, ktorý má byť predmetom prepadnutia majetku: I

I I

I-----I

I f) Informácie týkajúce sa majetku vo vykonávajúcom štáte, na ktoré sa I

I príkaz na zaistenie vzťahuje: I

I I

I Opis majetku a miesta: I

I I

I 1. Podrobný opis majetku, a ak je to vhodné, maximálna suma, ktorej I

I náhrada sa žiada (ak je takáto maximálna suma uvedená v príkaze týkajúcom I

I sa hodnoty výnosu): I

I I

I 2. Miesto majetku (ak nie je známe, posledné známe miesto): I

I I

I 3. Strana, ktorá má v držbe majetok, alebo známy bezprostredný vlastník I

I majetku, ak je odlišný od osoby podozrivej z trestného činu alebo I

I odsúdenej za trestný čin (ak je to použiteľné podľa právneho poriadku I

I štátu pôvodu): I

I I

I I

I I

I-----I

I g) Informácie o totožnosti (1) fyzickej osoby alebo (2) právnickej osoby I

I podozrivej z trestného činu alebo odsúdenej za trestný čin (ak je to I

I použiteľné podľa právneho poriadku štátu pôvodu) alebo/a osoby, na ktoré I

I sa príkaz na zaistenie vzťahuje (ak je k dispozícii): I

I I

I 1. Fyzická osoba I

I I

I Priezvisko: I

I Meno(á): I

I Rodné meno, ak je známe: I

I Prezývka (krycie meno, ak je známe): I

I Pohlavie: I

I Štátne občianstvo: I

I Dátum narodenia: I

I Miesto narodenia: I

I Trvalý pobyt a/alebo známa adresa; ak nie je známa, uveďte aspoň poslednú I

I známu adresu: I

I I

I Jazyk, ktorému osoba rozumie (ak je známy): I

I I

I I

I 2. Právnická osoba I

I I

I Názov: I

I Právna forma právnickej osoby: I

I Identifikačné číslo: I

I Sídlo: I

I I

I I

I-----I

I h) Opatrenia, ktoré má vykonávajúci štát prijať po vykonaní príkazu na I

I zaistenie: I

I I

I Prepadnutie majetku I

I I

I 1. Majetok má byť ponechaný vo vykonávajúcom štáte na účely následného I

I prepadnutia majetku I

I 1.1 V prílohe je pripojená žiadosť týkajúca sa vykonania príkazu na I

I prepadnutie majetku vydaného v štáte pôvodu dňa (dátum) I

I 1.2 V prílohe je pripojená žiadosť týkajúca sa prepadnutia majetku vo I

I vykonávajúcim štáte a následného vykonania tohto príkazu I

I 1.3 Odhadovaný dátum predloženia žiadosti uvedenej v bode 1.1 alebo 1.2 I

I I

I-----I

I i) Trestné činy: I

I I

I Opis dôvodov na príkaz na zaistenie a zhrnutie skutočností, ktoré sú známe I

I justičnému orgánu štátu pôvodu, ktorý vydáva príkaz na zaistenie a I

I osvedčenie: I

I I

I I

I I

I I

I Skutková podstata a právna kvalifikácia trestného činu a ustanovenie I

I zákona, na základe ktorého bol príkaz na zaistenie vydaný: I

I I

I I

I I

I I

I I

I I

I 1. Ak je to vhodné, označte jeden trestný čin alebo viac nasledujúcich I

I trestných činov, na ktoré sa vzťahuje trestný čin špecifikovaný vyššie, ak I

I je za takýto trestný čin možné v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody I

I s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky: I

I ☐ účasť na zločinnom spolčení, I

I ☐ terorizmus, I

I ☐ obchodovanie s ľuďmi, I

I ☐ sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia, I

I ☐ nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, I

I ☐ nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami, I

I ☐ korupcia, I

I ☐ podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskych I

I spoločenstiev podľa Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych I

I spoločenstiev z 26. júla 1995, I

I ☐ legalizácia príjmov z trestnej činnosti, I

I ☐ falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura, I

I ☐ počítačová kriminalita, I

I ☐ trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I

I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami I

I a odrodami, I

I ☐ uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného I

I pobytu, I

I ☐ vražda, závažné ublíženie na zdraví, I

I ☐ nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, I

I ☐ únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, I

I ☐ rasizmus a xenofóbia, I

I ☐ organizovaná krádež alebo organizovaná a ozbrojená lúpež, I

I ☐ nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a I

I umeleckých diel, I

I ☐ podvodné konanie, I

I ☐ vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie, I

I ☐ falšovanie, pozmeňovanie výrobkov vrátane konaní porušujúcich práva I

I duševného vlastníctva alebo ich distribúcia, I

I ☐ falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými I

I listinami, I

I ☐ falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov, I

I ☐ nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami I

I na podporu rastu, I

I ☐ nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, I

I ☐ obchodovanie s odcudzenými vozidlami, I

I ☐ znásilnenie, I

I ☐ podpaľačstvo, I

I ☐ trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu, I

I ☐ nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, alebo I

I ☐ sabotáž. I

I I

I 2. Úplný opis trestných činov, na ktoré sa nevzťahuje bod 1: I

I I

I I

I I

I I

I-----I

I j) Opravné prostriedky voči príkazu na zaistenie pre dotknuté strany I

I vrátane tretích osôb v dobrej viere dostupné v štáte pôvodu: I

I I

I Opis dostupných opravných prostriedkov vrátane potrebných krokov, ktoré sa I

I majú prijať:	I
I	I
I Súd, na ktorý možno žalobu podať:	I
I	I
I Informácie pre osoby, ktoré môžu podať žalobu:	I
I	I
I Lehota na podanie žaloby:	I
I	I
I Príslušný orgán v štáte pôvodu, ktorý môže poskytnúť ďalšie informácie o	I
I odvolacom konaní v štáte pôvodu a o tom, či je k dispozícii právna pomoc a	I
I preklad:	I
I	I
I Názov:	I
I Kontaktná osoba (ak je to vhodné):	I
I Adresa:	I
I Telefónne číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta)	I
I (...).	I
I Faxové číslo: (smerové číslo krajiny) (smerové číslo oblasti/mesta)	I
I (...).	I
I E-mailová adresa:	I
I	I
I-----I	I
I k) Ďalšie okolnosti týkajúce sa prípadu (nepovinné):	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I-----I	I
I 1) Text príkazu na zaistenie je pripojený k osvedčeniu.	I
I	I
I Podpis zástupcu justičného orgánu štátu pôvodu potvrdzujúci správnosť	I
I obsahu osvedčenia:	I
I	I
I Meno a priezvisko:	I
I Funkcia (hodnosť):	I
I Dátum:	I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii):	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I-----I	I

OSVEDČENIE

podľa čl. 4 Rámcového rozhodnutia Rady 2005/214/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie

I-----I
I a) I
I - Štát pôvodu: I
I - Vykonávajúci štát: I
I-----I

I-----I
I b) Orgán, ktorý vydal rozhodnutie, ktorým sa ukladá peňažná sankcia: I
I Úradný názov: I
I Adresa: I
I I
I Číslo spisu [...] I
I Tel. č.: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo oblasti/mesta) I
I I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta) I
I E-mail: (ak je k dispozícii) I
I Jazyky, v ktorých možno komunikovať s orgánom štátu pôvodu I
I I
I Kontaktné údaje osoby/osôb, na ktorú/-é sa možno obrátiť so žiadosťou o I
I dodatočné informácie na účely vykonania rozhodnutia alebo, v prípade I
I potreby, na účely prevodu peňažných prostriedkov získaných z výkonu do I
I štátu pôvodu (meno, priezvisko, titul/funkcia, tel. č., číslo faxu a, I
I ak je k dispozícii, e-mail:): I
I I
I . I
I I
I . I
I I
I . I
I-----I

I-----I
I c) Príslušný orgán pre vykonanie rozhodnutia o peňažnej sankcii v štáte I
I pôvodu [ak ide o iný orgán ako v bode b)]: I
I Úradný názov: I
I Adresa: I
I I
I Tel. č.: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo oblasti/mesta) I
I I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta) I
I E-mail: (ak je k dispozícii) I
I Jazyky, v ktorých možno komunikovať s orgánom príslušným na vykonanie I
I I
I I
I Kontaktné údaje osoby/osôb, na ktorú/-é sa možno obrátiť so žiadosťou o I
I dodatočné informácie na účely výkonu rozhodnutia alebo, v prípade I
I potreby, na účely prevodu peňažných prostriedkov získaných z výkonu do I
I štátu pôvodu (meno, priezvisko, titul/funkcia, tel. č., číslo faxu a, I
I ak je k dispozícii, e-mail:): I
I I
I . I
I I
I I
I-----I

I-----I
I d) Ak je ústredný orgán zodpovedný za administratívne zasielanie I
I rozhodnutí o peňažnej sankcii v štáte pôvodu: I
I Názov ústredného orgánu: I
I I
I Kontaktná osoba, ak je to vhodné (titul/funkcia, meno a priezvisko): I
I I
I-----I

I I
I Adresa: I
I I
I Číslo spisu I
I I
I Tel. č.: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta) I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo I
I oblasti/mesta) I
I E-mail: (ak je k dispozícii) I
I I
I-----I

I-----I
I e) Orgán alebo orgány, ktoré možno kontaktovať [ak je vyplnený bod c) I
I a/alebo d)]: I
I - Orgán uvedený v bode b) I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa: I
I - Orgán uvedený v bode c) I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa: I
I - Orgán uvedený v bode d) I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa: I
I-----I

I-----I
I f) Informácie týkajúce sa fyzickej alebo právnickej osoby, ktorej bola I
I uložená peňažná sankcia: I
I 1. V prípade fyzickej osoby I
I Priezvisko: I
I Meno/-á: I
I Rodné priezvisko, ak je známe: I
I Prezývky, ak sú známe: I
I Pohlavie: I
I Štátna príslušnosť: I
I Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (ak je k dispozícii): I
I I
I Dátum narodenia: I
I Miesto narodenia: I
I Posledná známa adresa: I
I Jazyk/-y, ktorému/ým táto osoba rozumie (ak je to známe): I
I I
I a) Ak je rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že I
I osoba, proti ktorej bolo prijaté rozhodnutie, tam má obvyklé I
I bydlisko, uveďte nasledujúcu informáciu: I
I Obvyklé bydlisko vo vykonávajúcom štáte: I
I I
I I
I b) Ak je rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že I
I osoba, proti ktorej bolo prijaté rozhodnutie, má v tomto štáte I
I majetok, uveďte nasledujúcu informáciu: I
I Opis majetku osoby: I
I Miesto, kde sa nachádza majetok osoby: I
I I
I c) Ak je rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že I
I osoba, proti ktorej bolo prijaté rozhodnutie, má v tomto štáte I
I príjem, uveďte nasledujúcu informáciu: I
I Opis zdroja/-ov príjmu osoby: I
I Miesto zdroja/-ov príjmu osoby: I
I I
I 2. V prípade právnickej osoby I
I Názov: I
I Forma právnickej osoby: I
I Registračné číslo (ak je k dispozícii) [1]: I
I Sídlo (ak je k dispozícii) (1): I
I Adresa právnickej osoby: I
I a) Ak je rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že I
I právnická osoba, proti ktorej bolo prijaté rozhodnutie, má v I
I tomto štáte majetok, uveďte nasledujúcu informáciu: I
I Opis majetku právnickej osoby: I
I Miesto, kde sa nachádza majetok osoby: I
I I
I b) Ak je rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že I
I právnická osoba, proti ktorej bolo prijaté rozhodnutie, má v I
I tomto štáte príjem, uveďte nasledujúcu informáciu: I
I Opis zdroja/-ov príjmu právnickej osoby: I
I Miesto zdroja/-ov príjmu právnickej osoby: I
I-----I

I	-----I
I	g) Rozhodnutie, ktorým sa ukladá peňažná sankcia:
I	1. Charakter rozhodnutia, ktorým sa ukladá peňažná sankcia (označte
I	príslušnú odpoveď):
I	[] i) Rozhodnutie súdu štátu pôvodu pre trestný čin podľa práva
I	štátu pôvodu
I	[] ii) Rozhodnutie iného orgánu štátu pôvodu ako súdu v súvislosti
I	s trestným činom podľa práva štátu pôvodu. Potvrďuje sa, že
I	dotknutá osoba mala možnosť, aby sa jej prípad prejednal
I	pred súdom, ktorý je príslušný rozhodovať predovšetkým
I	v trestných veciach.
I	[] iii) Rozhodnutie iného orgánu štátu pôvodu ako súdu pre skutky,
I	ktoré sú postihované podľa vnútroštátneho práva štátu pôvodu
I	z dôvodu porušenia právnych predpisov. Potvrďuje sa, že
I	dotknutá osoba mala možnosť, aby sa jej prípad prejednal
I	pred súdom, ktorý je príslušný rozhodovať predovšetkým
I	v trestných veciach.
I	[] iv) Rozhodnutie súdu, ktorý je príslušný rozhodovať predovšetkým
I	v trestných veciach, týkajúce sa rozhodnutia uvedeného v
I	bode iii).
I	
I	Rozhodnutie bolo prijaté (dátum)
I	Rozhodnutie sa stalo právoplatným (dátum)
I	Referenčné číslo rozhodnutia (ak je k dispozícii):
I	Peňažná sankcia zakladá povinnosť zaplatiť (označte príslušnú
I	odpoveď/-de a uveďte sumu spolu s menou):
I	[] i) Peňažnú sumu uloženú rozhodnutím na základe odsúdenia pre
I	trestný čin alebo správny delikt:
I	Suma:
I	[] ii) Náhradu uloženú v tom istom rozhodnutí v prospech obete, ak
I	obeť nemôže byť stranou v občianskoprávnom konaní a súd koná
I	v rámci výkonu svojej trestnej právomoci.
I	Suma:
I	[] iii) Peňažnú sumu na súdne trovy alebo trovy správneho konania,
I	ktoré viedlo k rozhodnutiu.
I	Suma:
I	[] iv) Peňažnú sumu do verejného fondu alebo organizácii na podporu
I	obetí, ktorá bola uložená v tom istom rozhodnutí.
I	Suma:
I	Celková výška peňažnej sankcie s uvedením meny:
I	.....
I	2. Zhrnutie faktov a opis okolností, za akých bol skutok/-y spáchaný/-é
I	vrátane času a miesta:
I	.....
I	.....
I	.....
I	.....
I	.....
I	.....
I	Povaha a právna klasifikácia skutku/-ov a uplatnené ustanovenie
I	zákona/zákonníka, na základe ktorého bolo prijaté rozhodnutie:
I	.....
I	.....
I	.....
I	.....
I	3. Označte príslušné okienko, ak skutok uvedený v druhom bode
I	predstavuje/-ú jeden alebo viac z nasledujúcich kategórií trestných
I	činov alebo deliktov:
I	[] účasť na zločinnom spolčení;
I	[] terorizmus;
I	[] obchodovanie s ľuďmi;
I	[] sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia;
I	[] nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami;
I	[] nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami;
I	[] korupcia;
I	[] podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov
I	Európskych spoločenstiev podľa Dohovoru o ochrane finančných
I	záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995;
I	[] legalizácia príjmov z trestnej činnosti;
I	[] falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura;
I	[] počítačová kriminalita;
I	[] trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného
I	obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich
I	plemenami a odrodami;
I	[] uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a
I	neoprávneného pobytu;
I	[] vražda, závažné ublíženie na zdraví;
I	[] nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami;
I	

I	[] únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka;	I
I	[] rasizmus a xenofóbia;	I
I	[] organizovaná alebo ozbrojená lúpež;	I
I	[] nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane	I
I	starožitností a umeleckých diel;	I
I	[] podvodné konanie;	I
I	[] vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie;	I
I	[] falšovanie a pirátstvo výrobkov;	I
I	[] falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s	I
I	takými listinami;	I
I	[] falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov;	I
I	[] nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími	I
I	prostriedkami na podporu rastu;	I
I	[] nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi	I
I	materiálmi; obchodovanie s odcudzenými vozidlami;	I
I	[] znásilnenie;	I
I	[] podpalačstvo;	I
I	[] trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného	I
I	súdu;	I
I	[] nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla;	I
I	[] sabotáž;	I
I	[] konanie zakladajúce porušenie pravidiel cestnej premávky vrátane	I
I	[] porušenia predpisov vzťahujúcich sa na čas jazdy a odpočinku a	I
I	predpisov o preprave nebezpečného nákladu;	I
I	[] pašovanie tovaru;	I
I	[] porušovanie práv duševného vlastníctva;	I
I	[] hrozby a skutky násillia proti osobám vrátane násillia počas	I
I	športových podujatí;	I
I	[] poškodzovanie cudzej veci;	I
I	[] krádež;	I
I	[] trestné činy určené štátom pôvodu a slúžiace na účely plnenia	I
I	záväzkov vyplývajúcich z nástrojov prijatých na základe Zmluvy	I
I	o fungovaní EÚ.	I
I	Ak sa vyznačí tento trestný čin, uveďte presné ustanovenia dokumentu	I
I	prijatého na základe Zmluvy o fungovaní EÚ, ktorého sa trestný čin	I
I	týka:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	4. V rozsahu, v akom skutky uvedené v druhom bode nie sú zahrnuté	I
I	označením v bode 3, uveďte úplný opis príslušného	I
I	trestného/-ých činu/-ov alebo deliktu:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	.....	I
I	-----	I

I	-----	I
I	h) Status rozhodnutia, ktorým sa ukladá peňažná sankcia	I
I	1. Potvrďte, že (vyznačte):	I
I	[] a) ide o konečné rozhodnutie,	I
I	[] b) podľa vedomostí orgánu vydávajúceho osvedčenie, rozhodnutie	I
I	proti tej istej osobe za tie isté činy nebolo vo vykonávajúcom	I
I	štáte vydané a že žiadne takéto rozhodnutie vydané v	I
I	akomkoľvek inom štáte, ako je štát pôvodu alebo vykonávajúci	I
I	štát, nebolo vykonané.	I
I	2. Uveďte, či bol daný prípad predmetom písomného konania:	I
I	[] a) Nie, nebol.	I
I	[] b) Áno, bol. Potvrďuje sa, že dotknutá osoba bola informovaná	I
I	v súlade s právnom štátu pôvodu osobne alebo cez zástupcu	I
I	oprávneného podľa vnútroštátnych právnych predpisov o svojom	I
I	práve hájiť sa v danom prípade a o lehotách tohto právneho	I
I	prostriedku.	I
I	3. Uveďte, či sa dotknutá osoba osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo	I
I	k vydaniu rozhodnutia:	I
I	1. [] Áno, dotknutá osoba sa osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo	I
I	vydaniu rozhodnutia.	I
I	2. [] Nie, dotknutá osoba sa osobne nezúčastnila konania, ktoré	I
I	viedlo k vydaniu rozhodnutia.	I
I	3. Ak ste označili druhý bod, potvrďte, prosím, či ide o jeden z	I
I	nasledujúcich prípadov:	I
I	[] 3.1a. dotknutá osoba bola osobne predvolaná. (deň/mesiac/rok),	I
I	a tým informovaná o stanovenom termíne a mieste konania, ktoré	I
I	viedlo k vydaniu rozhodnutia, a bola informovaná o tom, že	I
I	možno vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,	I
I	ALEBO	I
I	[] 3.1b. dotknutá osoba nebola osobne predvolaná, ale sa jej	I
I	inými prostriedkami skutočne doručili úradné informácie o	I

stanovenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia, takým spôsobom, že bolo jednoznačne preukázané, že táto osoba si bola vedomá plánovaného konania a bola informovaná o tom, že možno vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,

ALEBO

☐ 3.2. dotknutá osoba, vedomá si plánovaného konania, splnomocnila právneho zástupcu, ktorý bol buď vymenovaný dotknutou osobou, alebo ustanovený štátom, aby ju obhajoval v konaní, a tento právny zástupca ju v konaní skutočne obhajoval,

ALEBO

☐ 3.3. rozhodnutie bolo dotknutej osobe osobne doručené. (deň/mesiac/rok) a dotknutá osoba bola výslovne poučená o práve na obnovu konania alebo odvolanie, na ktorých má právo zúčastniť sa a ktoré umožnia opätovné preskúmanie samotnej veci vrátane nových dôkazov a ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného rozhodnutia a vydaniu nového, a výslovne uviedla, že proti rozhodnutiu nepodáva opravný prostriedok,

ALEBO

☐ nepodala návrh na obnovu konania alebo odvolanie v rámci príslušnej lehoty,

ALEBO

☐ 3.4. dotknutá osoba po tom, ako bola výslovne poučená o konaní a o možnosti byť prítomná na tomto konaní, sa výslovne vzdala práva na ústne pojednávanie a výslovne uviedla, že nepodáva opravný prostriedok.

4. Ak ste zaškrtnuli bod 3.1b., 3.2., 3.3. alebo 3.4., uveďte informácie o tom, ako bola splnená príslušná podmienka:

.....

.....

i) Náhradné tresty vrátane trestu odňatia slobody

1. Stanovte, či štát pôvodu umožňuje, aby vykonávajúci štát uplatnil náhradné tresty, ak nemožno úplne alebo čiastočne vykonať rozhodnutie o peňažnej sankcii:

☐ áno

☐ nie

2. Ak áno, uveďte, ktoré tresty sa môžu uplatniť (typ trestu, maximálna výška trestu)

☐ Trest odňatia slobody. Najdlhšie:

☐ Verejnoprospešné služby (alebo ekvivalent). Najdlhšie

☐ Iné tresty. Opis:

.....

j) Ostatné dôležité okolnosti prípadu (dobrovoľné informácie):

.....

.....

k) Rozhodnutie o peňažnej sankcii je priložené k osvedčeniu. Podpis orgánu, ktorý vydal osvedčenie a/alebo jeho zástupcu, ktorý overuje pravosť obsahu osvedčenia:

.....

Meno a priezvisko:

Funkčné zaradenie (titul/funkcia):

Dátum:

Odtlačok úradnej pečiatky (ak existuje):

OSVEDČENIE

podľa čl. 4 rámcového rozhodnutia Rady 2006/783/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu

I-----I	I
I	I
I a) Štát pôvodu a vykonávajúci štát	I
I	I
I Štát pôvodu:	I
I Vykonávajúci štát:	I
I	I
I-----I	I
I	I
I b) Súd, ktorý vydal majetkové rozhodnutie	I
I	I
I Úradný názov:	I
I Adresa:	I
I	I
I Číslo spisu:	I
I Telefónne číslo: (telefónny kód krajiny)	I
I (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny)	I
I (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I E-mailová adresa: (ak je k dispozícii)	I
I	I
I Jazyky, v ktorých možno komunikovať s orgánom štátu pôvodu:	I
I	I
I Kontaktné údaje osoby/osôb, na ktorú/-é sa možno obrátiť so žiadosťou	I
I o dodatočné informácie na účely vykonania majetkového rozhodnutia	I
I alebo, v prípade potreby, na účely koordinácie vykonania majetkového	I
I rozhodnutia zaslaného dvom alebo viacerým vykonávajúcim štátom, alebo	I
I na účely prevodu peňažných prostriedkov alebo majetku získaných z	I
I výkonu do štátu pôvodu (meno, priezvisko, titul/funkcia, tel. č.,	I
I číslo faxu a, ak je k dispozícii, e-mail):	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I-----I	I
I	I
I c) Príslušný orgán pre vykonanie majetkového rozhodnutia v štáte pôvodu	I
I [ak ide o iný orgán ako v bode b)]	I
I	I
I Úradný názov:	I
I Adresa:	I
I	I
I Telefónne číslo: (telefónny kód krajiny)	I
I (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny)	I
I (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I E-mailová adresa: (ak je k dispozícii)	I
I	I
I Jazyky, v ktorých je možné komunikovať s orgánom príslušným na	I
I vykonanie:	I
I	I
I Kontaktné údaje osoby/osôb, na ktorú/-é sa možno obrátiť so žiadosťou	I
I o dodatočné informácie na účely výkonu majetkového rozhodnutia alebo,	I
I v prípade potreby, na účely koordinácie vykonania majetkového	I
I rozhodnutia zaslaného dvom alebo viacerým vykonávajúcim štátom, alebo	I
I na účel prevodu peňažných prostriedkov alebo majetku získaných z	I
I výkonu do štátu pôvodu (meno, priezvisko, titul/funkcia, tel. č.,	I
I číslo faxu a, ak je k dispozícii, e-mail):	I
I	I
I	I
I	I
I	I

I	I
I-----I	I-----I
I	I
I-----I	I-----I
I	I
I d) Ak je ústredný orgán zodpovedný za administratívne zasielanie a	I
I prijímanie majetkových rozhodnutí v štáte pôvodu	I
I	I
I Názov ústredného orgánu:	I
I	I
I Kontaktná osoba, ak je to vhodné (titul/funkcia, meno a priezvisko):	I
I	I
I	I
I Adresa:	I
I	I
I Číslo spisu	I
I Tel. č.: (telefónny kód krajiny) (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I	I
I Číslo faxu: (telefónny kód krajiny)	I
I (smerové volacie číslo oblasti/mesta)	I
I E-mail: (ak je k dispozícii)	I
I	I
I-----I	I-----I
I	I
I e) Orgán alebo orgány, ktoré možno kontaktovať [ak sa vyplnil bod c)	I
I a/alebo d)]	I
I	I
I [] Orgán uvedený v bode b)	I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa:	I
I [] Orgán uvedený v bode c)	I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa:	I
I [] Orgán uvedený v bode d)	I
I možno kontaktovať v otázkach týkajúcich sa:	I
I	I
I-----I	I-----I
I	I
I f) Ak majetkové rozhodnutie nasleduje po príkaze na zaistenie, ktorý bol	I
I zaslaný vykonávajúcemu štátu podľa rámcového rozhodnutia Rady	I
I 2003/577/SVV z 22. júla 2003 o výkone príkazov na zaistenie majetku	I
I alebo dôkazov v Európskej únii, 1) uveďte príslušné informácie na	I
I identifikovanie príkazu na zaistenie (dátumy vydania a zaslania	I
I príkazu na zaistenie, orgán, ktorému bol zaslaný, spisové číslo, ak	I
I je k dispozícii):	I
I	I
I	I
I	I
I-----I	I-----I
I	I
I g) Ak bolo majetkové rozhodnutie zaslané do viac ako jedného	I
I vykonávajúceho štátu, uveďte tieto informácie:	I
I	I
I 1. Majetkové rozhodnutie bolo zaslané do tohto ďalšieho vykonávajúceho	I
I štátu/týchto ďalších vykonávajúcich štátov (krajina a orgán):	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I 2. Majetkové rozhodnutie bolo zaslané do viac než jedného vykonávajúceho	I
I štátu z týchto dôvodov (označte zaškrtnutím):	I
I	I
I 2.1. Ak sa majetkové rozhodnutie vzťahuje na jednu alebo viac	I
I špecifických častí majetku	I
I	I
I [] Predpokladá sa, že rôzne špecifické časti majetku, na ktoré sa	I
I vzťahuje majetkové rozhodnutie, sa nachádzajú v rôznych	I
I vykonávajúcich štátoch.	I
I	I
I [] Konfiškácia špecifickej časti majetku si vyžaduje činnosť vo	I
I viac než v jednom vykonávajúcom členskom štáte.	I
I	I
I [] Predpokladá sa, že osobitná časť majetku, na ktorú sa vzťahuje	I

1) Rámcové rozhodnutie Rady 2003/577/SVZ z 22. júla 2003 o výkone príkazov na zaisťovanie majetku alebo dôkazov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 196, 2. 8. 2003, s. 45).

-----I
I
I
I Obvyklé bydlisko vo vykonávajúcom štáte:
I
I
I
I

I	1.2. Ak sa majetkové rozhodnutie vzťahuje na špecifickú	I
I	časť/špecifické časti majetku:	I
I		I
I	Majetkové rozhodnutie sa zasiela vykonávajúcemu štátu, pretože	I
I	(označte krížikom):	I
I		I
I	☐ a) špecifická časť/špecifické časti majetku sa nachádzajú vo	I
I	vykonávajúcim štáte [pozri bod i)],	I
I		I
I	☐ b) štát pôvodu má opodstatnené dôvody domnievať sa, že celý	I
I	majetok alebo špecifická časť/špecifické časti majetku, na	I
I	ktoré sa vzťahuje majetkové rozhodnutie, sa nachádzajú vo	I
I	vykonávajúcim štáte. Doplňte tieto informácie:	I
I		I
I	Dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že špecifická	I
I	časť/špecifické časti majetku sa nachádzajú vo vykonávajúcim	I
I	štáte:	I
I	.....	I
I		I
I	☐ c) nejestvujú opodstatnené dôvody, ako sú uvedené v písmene b),	I
I	ktoré by štátu pôvodu umožnili určiť členský štát, ktorému	I
I	možno zaslať majetkové rozhodnutie, ale osoba, voči ktorej	I
I	bolo majetkové rozhodnutie vydané, má obvyklé bydlisko vo	I
I	vykonávajúcim štáte. Doplňte tieto informácie:	I
I		I
I	Obvyklé bydlisko vo vykonávajúcim štáte:	I
I	.....	I
I	.....	I
I		I
I	2. V prípade právnickej osoby	I
I		I
I	Názov:	I
I	Forma právnickej osoby:	I
I	Registračné číslo (ak je k dispozícii) 1):	I
I	Sídlo (ak je k dispozícii):	I
I	Adresa právnickej osoby:	I
I		I
I	2.1. Ak sa majetkové rozhodnutie vzťahuje na peňažnú čiastku:	I
I		I
I	Majetkové rozhodnutie sa zasiela vykonávajúcemu štátu, pretože	I
I	(označte krížikom):	I
I		I
I	☐ a) štát pôvodu má opodstatnené dôvody domnievať sa, že právnická	I
I	osoba, voči ktorej bolo vydané majetkové rozhodnutie, má majetok	I
I	alebo príjem vo vykonávajúcim štáte. Doplňte tieto informácie:	I
I		I
I	Dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že osoba má	I
I	majetok/príjem:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	-----	I
I		I
I	Opis majetku osoby/zdroja príjmu:	I
I	.....	I
I	Miesto majetku osoby/zdroja príjmu (ak nie je známe, uveďte	I
I	posledné známe miesto):	I
I	.....	I
I		I
I	☐ b) neexistujú opodstatnené dôvody, ako sú uvedené v písmene a),	I
I	ktoré by štátu pôvodu umožnili určiť členský štát, ktorému možno	I
I	zaslať majetkové rozhodnutie, ale osoba, voči ktorej bolo	I
I	rozhodnutie vydané, má obvyklé bydlisko vo vykonávajúcim štáte.	I
I	Doplňte tieto informácie:	I
I		I
I	Sídlo vo vykonávajúcim štáte:	I
I	.....	I
I	.....	I
I		I
I	2.2. Ak sa majetkové rozhodnutie vzťahuje na špecifickú	I
I	časť/špecifické časti majetku:	I
I		I
I	Majetkové rozhodnutie sa zasiela vykonávajúcemu štátu, pretože	I
I	(označte krížikom):	I
I		I
I	☐ a) špecifická časť/ špecifické časti majetku sa nachádzajú vo	I

vykonávajúcim štáte [pozri bod i)],

☐ b) štát pôvodu má opodstatnené dôvody domnievať sa, že celý majetok alebo špecifická časť/špecifické časti majetku, na ktoré sa vzťahuje majetkové rozhodnutie, sa nachádzajú vo vykonávajúcim štáte. Doplňte tieto informácie:

Dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že špecifická časť/špecifické časti majetku sa nachádzajú vo vykonávajúcim štáte:

☐ c) nejestvujú opodstatnené dôvody, ako sú uvedené v písmene b), ktoré by štátu pôvodu umožnili určiť členský štát, ktorému možno zaslať majetkové rozhodnutie, ale osoba, voči ktorej bolo majetkové rozhodnutie vydané, má obvyklé bydlisko vo vykonávajúcim štáte. Doplňte tieto informácie:

Sídlo vo vykonávajúcim štáte:

i) Majetkové rozhodnutie

Majetkové rozhodnutie bolo vydané (dátum):

Majetkové rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť (dátum):

Spisová značka majetkového rozhodnutia (ak je k dispozícii):

1 Informácie o povahe majetkového rozhodnutia

1.1. Označte, ak sa majetkové rozhodnutie vzťahuje na:

☐ peňažnú čiastku

Čiastka na konfiškáciu vo vykonávajúcim štáte s uvedením meny (vyjadrená číslom a slovom):

Celková čiastka, na ktorú sa vzťahuje majetkové rozhodnutie s uvedením meny (vyjadrená číslom a slovom):

☐ špecifickú časť/ špecifické časti majetku

Opis špecifickej časti /špecifických častí majetku:

Miesto špecifickej časti/špecifických častí majetku (ak nie je známe, uveďte posledné známe miesto):

Ak konfiškácia špecifickej časti/špecifických častí majetku vyžaduje činnosť vo viac než jednom vykonávajúcim štáte, opis činností, ktorú je potrebné uskutočniť:

1.2. Súd rozhodol, že majetok (označte križikom):

☐ i) je výnosom z trestného činu alebo zodpovedá celej alebo čiastkovej hodnote takého výnosu;

☐ ii) je nástrojom takého trestného činu;

☐ iii) podlieha konfiškácii vyplývajúcej z uplatňovania rozšírených právomocí na konfiškáciu v štáte pôvodu tak, ako je špecifikované v písmenách a), b), c). Základom rozhodnutia je, že súd je na základe špecifických skutočností plne presvedčený, že daný majetok je výnosom z:

☐ a) trestnej činnosti odsúdenej osoby počas obdobia, ktoré predchádzalo odsúdeniu za spáchanie daného trestného

I činu, ktorý súd považuje za opodstatnený za okolností I
I konkrétneho prípadu, alebo I
I
I [] b) podobnej trestnej činnosti odsúdenej osoby počas I
I obdobia, ktoré predchádzalo odsúdeniu za dotknutý I
I trestný čin, ktorý súd považuje za opodstatnený za I
I okolností konkrétneho prípadu, alebo I
I
I-----I
I-----I
I
I [] c) trestnej činnosti odsúdenej osoby a bolo stanovené, že I
I hodnota majetku nie je primeraná zákonnému príjmu I
I uvedenej osoby; I
I
I iv) podlieha konfiškácii podľa iného ustanovenia týkajúceho sa I
I rozšírených právomocí na konfiškáciu podľa právnych predpisov I
I štátu pôvodu. I
I
I Ak sa to týka dvoch alebo viacerých kategórií konfiškácií, uviesť I
I podrobnosti, ktorý majetok bol skonfiškovaný v súvislosti s ktorou I
I kategóriou: I
I I
I
I 2. Informácie o trestnom čine/trestných činoch, pre ktoré bolo vydané I
I majetkové rozhodnutie I
I
I 2.1. Zhretnutie faktov a opis okolností, za akých bol trestný čin/trestné I
I činy spáchaný/-é vyplývajúce z majetkového rozhodnutia, vrátane času I
I a miesta: I
I I
I I
I I
I I
I I
I
I 2.2. Povaha a právna klasifikácia skutku/-ov, pre ktoré bolo vydané I
I majetkové rozhodnutie a uplatnené ustanovenie zákona/zákonníka, na I
I základe ktorého bolo prijaté rozhodnutie: I
I I
I I
I I
I I
I I
I
I 2.3. Podľa potreby označte krížikom jednu alebo viac kategórií trestných I
I činov, do ktorej patria trestnej činy určené podľa bodu 2.2., ak za I
I trestný čin možno v štáte pôvodu uložiť trest odňatia slobody s I
I hornou hranicou najmenej tri roky: I
I [] účasť na zločinnom spolčení; I
I [] terorizmus; I
I [] obchodovanie s ľuďmi; I
I [] sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia; I
I [] nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami; I
I [] nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a výbušninami; I
I [] korupcia; I
I [] podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov I
I Európskych spoločenstiev podľa Dohovoru o ochrane finančných I
I záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995; I
I [] legalizácia príjmov z trestnej činnosti; I
I [] falšovanie a pozmeňovanie meny; I
I [] počítačová kriminalita; I
I [] trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, I
I ich plemenami a odrodami; I
I
I-----I
I-----I
I
I [] uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a I
I neoprávneného pobytu; I
I [] vražda, závažné ublíženie na zdraví; I
I [] nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami; I
I [] únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka; I
I [] rasizmus a xenofóbia; I
I [] organizovaná alebo ozbrojená lúpež; I

☐ nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a umeleckých diel;
☐ podvodné konanie;
☐ vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie;
☐ falšovanie a pirátstvo výrobkov;
☐ falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými listinami;
☐ falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov;
☐ nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami na podporu rastu;
☐ nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi;
☐ obchodovanie s odcudzenými motorovými vozidlami;
☐ znásilnenie;
☐ podpaľačstvo;
☐ trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu;
☐ nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla;
☐ sabotáž.

2.4. V rozsahu, v akom trestný čin/trestné činy, pre ktoré bolo vydané majetkové rozhodnutie, uvedené v bode 2.2. nie sú zahrnuté označením v bode 2. 3, uveďte úplný opis príslušného trestného/-ých činu/-ov (toto by sa malo vzťahovať na samostatný trestný čin, ktorého sa to týka, na rozdiel napríklad od právnych klasifikácií):

.....

j) Konanie, ktoré viedlo k vydaniu majetkového rozhodnutia

Uveďte, či sa dotknutá osoba osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia:

1. ☐ Áno, dotknutá osoba sa osobne zúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia.
 2. ☐ Nie, dotknutá osoba sa osobne nezúčastnila konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia.
 3. ☐ Ak ste zaškrtnuli bod 2, potvrdte, prosím, či ide o jeden z nasledujúcich prípadov:

☐ 3.1a. dotknutá osoba bola osobne predvolaná ... (deň/mesiac/rok), a tým informovaná o stanovenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia, a bola informovaná o tom, že možno vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,

ALEBO

☐ 3.1b. dotknutá osoba nebola osobne predvolaná, ale sa jej inými prostriedkami skutočne doručili úradné informácie o stanovenom termíne a mieste konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia, takým spôsobom, že bolo jednoznačne preukázané, že táto osoba si bola vedomá plánovaného konania, a bola informovaná o tom, že možno vydať rozhodnutie, ak sa nezúčastní konania,

ALEBO

☐ 3.2. dotknutá osoba, vedomá si plánovaného konania, splnomocnila právneho zástupcu, ktorý bol buď vymenovaný dotknutou osobou, alebo ustanovený štátom, aby ju obhajoval v konaní, a tento právny zástupca ju v konaní skutočne obhajoval,

ALEBO

☐ 3.3. rozhodnutie bolo dotknutej osobe osobne doručené ...
 (deň/mesiac/rok) a dotknutá osoba bola výslovne
 poučená o práve na obnovu konania alebo odvolanie, na
 ktorých má právo zúčastniť sa a ktoré umožnia opätovné
 preskúmanie samotnej veci vrátane nových dôkazov a
 ktoré môžu viesť k zrušeniu pôvodného rozhodnutia a
 vydaniu nového, a

☐ výslovne uviedla, že proti rozhodnutiu nepodáva
 opravný prostriedok,

 ALEBO

☐ nepodala návrh na obnovu konania alebo odvolanie
 v rámci príslušnej lehoty,

 ALEBO

☐ 3.4. dotknutá osoba sa po tom, ako bola výslovne poučená
 o konaní a o možnosti byť prítomná na tomto konaní,
 výslovne vzdala práva na ústne pojednávanie a výslovne
 uviedla, že nepodáva opravný prostriedok.

 1. Ak ste zaškrtnuli bod 3.1b., 3.2., 3.3. alebo 3.4., uveďte informácie
 o tom, ako bola splnená príslušná podmienka:

 I k) Prepočet a prevod majetku

 1. Ak sa majetkové rozhodnutie týka špecifickej časti majetku, uveďte,
 či štát pôvodu povoľuje, aby mala konfiškácia vo vykonávajúcom
 štáte formu požiadavky na zaplatenie peňažnej čiastky, ktorá
 zodpovedá hodnote majetku.

☐ áno

☐ nie

 2. Ak sa majetkové rozhodnutie týka peňažnej čiastky, uveďte, či sa
 iný majetok ako peňažný, získaný z výkonu majetkového rozhodnutia,
 môže previesť do štátu pôvodu

☐ áno

☐ nie

 I 1) Alternatívne opatrenia vrátane trestu odňatia slobody

 1. Uveďte, či štát pôvodu umožňuje, aby vykonávajúcí štát uplatnil
 náhradné tresty, ak nie je možné úplne alebo čiastočne vykonať
 majetkové rozhodnutie:

☐ áno

☐ nie

 2. Ak áno, uveďte, ktoré tresty sa môžu uplatniť (typ trestu,
 maximálna výška trestu):

☐ Trest odňatia slobody. Najdlhšie:
☐ Verejnoprospešné služby (alebo ekvivalent). Najdlhšie

I		I
I	[] Iné tresty. Popis:	I
I	.....	I
I		I
I	-----	I
I		I
I		I
I	m) Ostatné dôležité okolnosti prípadu (dobrovoľné informácie):	I
I	.....	I
I	.....	I
I		I
I	-----	I
I		I
I		I
I	n) Majetkové rozhodnutie, je priložené k osvedčeniu.	I
I		I
I	Podpis orgánu, ktorý vydal osvedčenie a/alebo jeho zástupcu, ktorý	I
I	overuje pravosť obsahu osvedčenia:	I
I		I
I	Meno a priezvisko:	I
I		I
I	Funkčné zaradenie (titul/funkcia):	I
I		I
I	Dátum:	I
I		I
I	Úradná pečiatka (ak existuje):	I
I		I
I		I
I		I
I	-----	I

Vysvetlivky

- 1) Ak je majetkové rozhodnutie zaslané vykonávajúcemu štátu z dôvodu, že právnická osoba, proti ktorej bolo vydané majetkové rozhodnutie, má v tomto štáte sídlo, musí sa uviesť registračné číslo a sídlo.

VZOR

EURÓPSKY VYŠETROVACÍ PRÍKAZ

Informácie uvedené v tomto formulári sa považujú za dôverné

I-----	I
I ODDIEL A	I
I Štát pôvodu:	I
I	I
I Vykonávajúci štát:	I
I	I
I-----	I
I ODDIEL B: Naliehavosť	I
I Uveďte, či ide o naliehavý prípad v dôsledku	I
I [] zatajenia alebo ničenia dôkazov	I
I [] bezprostredne sa blížiaceho začiatku konania	I
I [] iného dôvodu	I
I Uveďte podrobnosti:	I
I Lehoty na vykonanie európskeho vyšetrovacieho príkazu (EVP) sú ustanovené	I
I v zákone o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach a o zmene a	I
I doplnení niektorých zákonov. Ak je však potrebné dodržať kratšiu alebo	I
I osobitnú lehotu, uveďte dátum a dôvod:	I
I	I
I	I
I	I
I-----	I
I ODDIEL C: Vyšetrovacie úkony, ktoré sa majú vykonať	I
I Opíšte požadovaný vyšetrovací úkon, ak je to vhodné, uveďte, či ide o	I
I niektorý z týchto vyšetrovacích úkonov:	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I	I
I [] Získanie informácií alebo dôkazov, ktoré sa už nachádzajú u	I
I vykonávajúceho justičného orgánu	I
I [] Získanie informácií nachádzajúcich sa v databázach polície alebo	I
I justičných orgánov	I
I [] Výsluch	I
I [] svedka	I
I [] znalca	I
I [] podozrivej alebo obvinenej osoby	I
I [] poškodeného	I
I [] tretej osoby	I
I [] Zistenie totožnosti používateľov určitého telefónneho čísla alebo	I
I adresy internetového protokolu (IP adresy)	I
I [] Dočasné odovzdanie osoby vo väzbe alebo výkone trestu odňatia slobody	I
I do štátu pôvodu	I
I [] Dočasné odovzdanie osoby vo väzbe alebo výkone trestu odňatia slobody	I
I do vykonávajúceho štátu	I
I [] Výsluch formou videokonferencie alebo inou formou audiovizuálneho	I
I prenosu	I
I [] svedka	I
I [] znalca	I
I [] podozrivej alebo obvinenej osoby	I
I [] Výsluch formou telefonickej konferencie	I
I [] svedka	I
I [] znalca	I
I [] Informácie o bankových a iných finančných účtoch	I
I [] Informácie o bankových a iných finančných operáciách	I
I [] Vyšetrovací úkon zahŕňajúci zabezpečovanie dôkazov v reálnom čase,	I
I priebežne a počas určitého obdobia	I
I [] sledovanie bankových alebo iných finančných operácií	I
I [] kontrolované dodávky	I
I [] iné	I

I [] Utažené vyšetřovanie I
I [] Odpočúvanie telekomunikačnej prevádzky I
I [] Predbežné opatrenie (opatrenia) s cieľom zabrániť zničeniu, I
I pozmeňovaniu, pohybu, odovzdaniu veci, ktorá sa môže použiť ako dôkaz, I
I alebo zaobchádzaniu s ňou. I
I ----- I
I ODDIEL D: Vzťah k skoršiemu EVP I
I Uveďte, či tento EVP dopĺňa skorší EVP. Ak je to vhodné, uveďte relevantné I
I informácie o skoršom EVP (dátum vydania EVP, orgán, ktorému bol zaslaný, a I
I dátum zaslania EVP, ak je k dispozícii, ako aj referenčné čísla pridelené I
I vydávajúcim orgánom a vykonávajúcim justičným orgánom): I
I I
I I
I I
I Ak je to relevantné, uveďte, či bol EVP v tejto istej veci už zaslaný aj I
I do iného členského štátu: I
I I
I ----- I
I ODDIEL E: Totožnosť dotknutej osoby I
I 1. Uveďte všetky vám známe informácie o totožnosti: i) fyzickej osoby I
I alebo ii) právnickej osoby (osôb), ktorej sa vyšetrovací úkon týka (ak sa I
I týka viac ako jednej osoby, uveďte informácie ku každej osobe): I
I i) V prípade fyzických osôb I
I Priezvisko: I
I Meno(-á): I
I Iné relevantné mená (priezviská), ak je to vhodné: I
I Prezývky, ak sú známe: I
I Pohlavie: I
I Štátna príslušnosť: I
I Rodné číslo alebo číslo identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia: I
I I
I Druh a číslo dokladu totožnosti (občianskeho preukazu, cestovného pasu), I
I ak sú k dispozícii: I
I I
I Dátum narodenia: I
I Miesto narodenia: I
I Bydlisko a/alebo známa adresa, ak adresa nie je známa, uveďte poslednú I
I známu adresu: I
I Jazyk(-y), ktorým táto osoba rozumie: I
I I
I ----- I
I ii) V prípade právnických osôb I
I Názov: I
I Forma právnickej osoby: I
I Prípadne skrátený názov, bežne používaný názov alebo obchodné meno: I
I I
I Sídlo: I
I IČO: I
I Meno a priezvisko zástupcu právnickej osoby: I
I I
I Opište postavenie, ktoré má dotknutá osoba v súčasnosti v konaní: I
I [] podozrivá alebo obvinená osoba I
I [] poškodený I
I [] svedok I
I [] znalec I
I [] tretia osoba I
I [] iné (uveďte): I
I 2. Uveďte adresu miesta, kde sa má vykonať vyšetrovací úkon, ak sa I
I nezhoduje s vyššie uvedenou adresou: I
I I
I 3. Uveďte akékoľvek ďalšie informácie, ktoré môžu pomôcť pri výkone EVP: I
I I
I I
I ----- I
I ODDIEL F: Druh konania, pre ktoré bol EVP vydaný: I
I [] a) v súvislosti s trestným konaním, ktoré začal justičný orgán alebo I
I ktoré sa pred ním môže začať pre trestný čin podľa vnútroštátneho právneho I
I poriadku štátu pôvodu, alebo I
I [] b) konanie správnych orgánov pre skutky, ktoré sú trestné podľa I
I vnútroštátneho právneho poriadku štátu pôvodu z dôvodu porušenia právneho I
I predpisu, ak rozhodnutie v tomto I
I konaní môže viesť ku konaniu pred súdom príslušným najmä v trestných I
I veciach, alebo I
I [] c) konanie justičných orgánov pre skutky, ktoré sú trestné podľa I
I vnútroštátneho právneho poriadku štátu pôvodu z dôvodu porušenia právneho I
I predpisu, ak rozhodnutie v tomto konaní môže viesť ku konaniu pred súdom I
I príslušným najmä v trestných veciach; I

I [] d) v súvislosti s konaniami uvedenými v písmenách a), b) a c), ktoré I
I súvisia s trestnými činmi alebo porušeniami právnych predpisov, za ktoré I
I môže byť právnická osoba zodpovedná alebo potrestaná v štáte pôvodu. I
I-----I
I ODDIEL G: Dôvody vydania EVP I
I 1. Zhrnutie skutkového stavu I
I Uveďte dôvody, prečo bol EVP vydaný, vrátane zhrnutia skutkového stavu, I
I opisu trestných činov, pre ktoré bolo vznesené obvinenie alebo ktoré sa I
I vyšetrujú, aktuálne štádium vyšetrovania, dôvody prípadného nebezpečenstva I
I alebo iné relevantné informácie: I
I I
I I
I I
I 2. Povaha a právna kvalifikácia trestných činov, pre ktoré sa vydal EVP, a I
I uplatniteľné zákonné ustanovenie/zákonník: I
I I
I I
I I
I 3. Trestá sa trestný čin, pre ktorý sa vydáva EVP, v štáte pôvodu odňatím I
I slobody alebo ochranným opatrením obmedzujúcim slobodu s hornou hranicou I
I sadzby najmenej tri roky podľa právneho poriadku štátu pôvodu a patrí I
I medzi trestné činy uvedené v tomto zozname? (zaškrtnite zodpovedajúcu I
I položku) I
I [] účasť na zločinnom spolčení, I
I [] terorizmus, I
I [] obchodovanie s ľuďmi, I
I [] sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia, I
I [] nedovolené obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, I
I [] nedovolené obchodovanie so zbraňami, strelivom a s výbušninami, I
I [] korupcia, I
I [] podvod vrátane podvodu týkajúceho sa finančných záujmov Európskej únie I
I podľa Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskej únie z 26. júla I
I 1995, I
I [] legalizácia príjmov z trestnej činnosti, I
I [] falšovanie a pozmeňovanie meny vrátane eura, I
I [] počítačová kriminalita, I
I [] trestné činy proti životnému prostrediu vrátane nedovoleného I
I obchodovania s ohrozenými živočíšnymi a rastlinnými druhmi, ich plemenami I
I a odrodami, I
I [] uľahčenie neoprávneného prekročenia štátnej hranice a neoprávneného I
I pobytu, I
I [] vražda, závažné ublíženie na zdraví, I
I [] nedovolené obchodovanie s ľudskými orgánmi a tkanivami, I
I [] únos, obmedzovanie osobnej slobody a branie rukojemníka, I
I [] rasizmus a xenofóbia, I
I [] organizovaná alebo ozbrojená lúpež, I
I [] nedovolené obchodovanie s kultúrnymi objektmi vrátane starožitností a I
I umeleckých diel, I
I [] podvodné konanie, I
I [] vymáhanie peňazí alebo inej výhody a vydieranie, I
I [] falšovanie a výroba nelegálnych kópií výrobkov, I
I [] falšovanie a pozmeňovanie verejných listín a obchodovanie s takými I
I listinami, I
I [] falšovanie a pozmeňovanie platobných prostriedkov, I
I [] nedovolené obchodovanie s hormonálnymi látkami a ďalšími prostriedkami I
I na podporu rastu, I
I [] nedovolené obchodovanie s jadrovými alebo rádioaktívnymi materiálmi, I
I [] obchodovanie s odcudzenými vozidlami, I
I [] znásilnenie, I
I [] podpaľačstvo, I
I [] trestné činy podliehajúce právomoci Medzinárodného trestného súdu, I
I [] nezákonné ovládnutie lietadla alebo plavidla, I
I [] sabotáž. I
I-----I
I ODDIEL H: Ďalšie náležitosti pre určité úkony I
I Vyplňte oddiely relevantné pre požadovaný(-é) vyšetrovací(-ie) úkon(-y): I
I-----I
I ODDIEL H1: Odovzdanie osoby vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia I
I slobody I
I 1. Ak sa na účely vyšetrovania žiada o dočasné odovzdanie osoby vo väzbe I
I alebo vo výkone trestu odňatia slobody do štátu pôvodu, uveďte, či I
I dotknutá osoba s úkonom súhlasila: I
I [] Áno [] Nie [] Žiadam, aby sa požiadalo o súhlas dotknutej osoby I
I 2. Ak sa na účely vyšetrovania žiada o dočasné odovzdanie osoby vo väzbe I
I alebo vo výkone trestu odňatia slobody do vykonávajúceho štátu, uveďte, či I
I dotknutá osoba s úkonom súhlasila: I
I [] Áno [] Nie I

I-----I

I ODDIEL H2: Videokonferencia, telefonická konferencia alebo iná forma I

I audiovizuálneho prenosu I

I Ak sa žiada o výsluch formou videokonferencie, telefonickej konferencie I

I alebo inou formou audiovizuálneho prenosu: I

I Uveďte názov orgánu, ktorý výsluch povedie (kontaktné údaje/jazyk): I

I I

I Uveďte, z akých dôvodov sa o tento úkon žiada: I

I I

I I

I [] a) výsluch formou videokonferencie alebo inou formou audiovizuálneho I

I prenosu: I

I [] podozrivá alebo obvinená osoba udelila súhlas I

I [] b) výsluch formou telefonickej konferencie. I

I-----I

I ODDIEL H3: Predbežné opatrenia I

I Ak sa žiada o predbežné opatrenie s cieľom zabrániť ničeniu, pozmeňovaniu, I

I pohybu, odovzdaniu veci, ktorá sa môže použiť ako dôkaz, alebo I

I zaobchádzaniu s ňou, uveďte, či: I

I [] vec sa má odovzdať do štátu pôvodu I

I [] vec má zostať vo vykonávajúcom štáte; uveďte predpokladaný dátum I

I zrušenia predbežného opatrenia: I

I predloženia ďalšej žiadosti týkajúcej sa dotknutej veci: I

I-----I

I ODDIEL H4: Informácie o bankových a iných finančných účtoch I

I 1. Ak sa žiada o informácie o bankových účtoch alebo iných finančných I

I účtoch, ktorých majiteľom je dotknutá osoba alebo ktoré kontroluje, uveďte I

I pre každý z nich dôvody, prečo sa domnievate, že úkon je relevantný na I

I účely trestného konania, a z akých dôvodov sa domnievate, že banky vo I

I vykonávajúcom štáte vedú účet: I

I [] informácie o bankových účtoch, ktorých majiteľom je dotknutá osoba I

I alebo ku ktorým má dispozičné právo I

I [] informácie o iných finančných účtoch, ktorých majiteľom je dotknutá I

I osoba alebo ku ktorým má dispozičné právo: I

I I

I I

I I

I I

I 2. Ak sa žiada o informácie o bankových operáciách alebo iných finančných I

I operáciách, uveďte pre každú z nich dôvody, prečo sa domnievate, že úkon I

I je relevantný na účely trestného konania: I

I [] informácie o bankových operáciách I

I [] informácie o iných finančných operáciách I

I I

I I

I I

I I

I Uveďte relevantné obdobie a dotknuté účty: I

I I

I I

I-----I

I ODDIEL H5: Vyšetrovací úkon zahŕňajúci zabezpečovanie dôkazov v reálnom I

I čase, priebežne a počas určitého obdobia I

I Ak sa žiada o takýto vyšetrovací úkon, uveďte dôvody, prečo sa domnievate, I

I že požadované informácie sú relevantné na účely trestného konania: I

I I

I I

I-----I

I ODDIEL H6: Utajené vyšetrovanie I

I Ak sa žiada o utajené vyšetrovanie, uveďte dôvody, prečo sa domnievate, že I

I vyšetrovací úkon bude pravdepodobne relevantný na účely trestného konania: I

I I

I I

I-----I

I ODDIEL H7: Odpočúvanie telekomunikačnej prevádzky I

I 1. Ak sa žiada o odpočúvanie telekomunikačnej prevádzky, uveďte dôvody, I

I prečo sa domnievate, že vyšetrovací úkon je relevantný na účely trestného I

I konania: I

I I

I I

I 2. Uveďte tieto informácie: I

I a) informácie na účely zistenia totožnosti odpočúvanej osoby: I

I I

I b) požadované trvanie odpočúvania: I

I I

I c) technické údaje (najmä identifikátor cieľa, napríklad číslo mobilného I

I telefónu, pevnej telefónnej linky, e-mailová adresa, internetové I

I pripojenie) s cieľom umožniť výkon EVP: I
I I
I 3. Uveďte, akú metódu výkonu uprednostňujete: I
I [] bezodkladné zaslanie I
I [] záznam a následné zaslanie I
I Uveďte, či žiadate aj prepis, dekodovanie alebo dešifrovanie odpočúvaných I
I údajov: * I
I I
I I
I * Vezmite na vedomie, že náklady prípadného prepisu, dekodovania alebo I
I dešifrovania musí uhradiť štát pôvodu. I
I ----- I
I ODDIEL I: Formálne náležitosti a postupy pri výkone I
I 1. Označte a doplňte podľa potreby I
I [] Požaduje sa, aby vykonávajúci justičný orgán dodržal tieto formálne I
I náležitosti a postupy (...): I
I I
I 2. Označte a doplňte podľa potreby I
I [] Požaduje sa, aby sa s cieľom podporiť príslušné orgány vykonávajúceho I
I štátu na vykonávaní EVP zúčastnil jeden alebo viacero úradníkov štátu I
I pôvodu. I
I Kontaktné údaje úradníkov: I
I I
I I
I Jazyky, ktoré možno použiť pri komunikácii: I
I I
I ----- I
I ODDIEL J: Opravné prostriedky I
I 1. Uveďte, či sa proti vydaniu EVP už podal opravný prostriedok, a ak áno, I
I uveďte ďalšie podrobnosti (opis opravného prostriedku vrátane krokov, I
I ktoré je potrebné vykonať, a lehôt): I
I I
I I
I 2. Orgán v štáte pôvodu, ktorý môže poskytnúť ďalšie informácie o I
I postupoch uplatnenia opravných prostriedkov v štáte pôvodu a informácie o I
I dostupnosti právnej pomoci a prekladu a tlmočenia: I
I Názov: I
I Prípadná kontaktná osoba: I
I Adresa: I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I
I E-mailová adresa: I
I ----- I
I ODDIEL K: Údaje o orgáne, ktorý EVP vydal I
I Označte druh orgánu, ktorý EVP vydal: I
I [] justičný orgán I
I [] * akýkoľvek iný príslušný orgán podľa právneho poriadku štátu pôvodu I
I * Vyplňte aj oddiel L. I
I Názov orgánu: I
I I
I Meno a priezvisko zástupcu/kontaktného bodu: I
I I
I Spis č.: I
I Adresa: I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I
I E-mailová adresa: I
I Jazyky, v ktorých možno komunikovať s vydávajúcim orgánom: I
I I
I Kontaktné údaje osoby (osôb), ktorú možno kontaktovať so žiadosťou o I
I ďalšie informácie alebo s cieľom dohodnúť praktické opatrenia na I
I odovzdanie dôkazu, pokiaľ nie sú zhodné s dosiaľ uvedenými údajmi: I
I Meno a priezvisko/titul/organizácia: I
I Adresa: I
I E-mailová adresa/kontaktné telefónne číslo: I
I Podpis vydávajúceho orgánu a/alebo jeho zástupcu, ktorý potvrdzuje I
I presnosť a správnosť obsahu EVP: I
I Meno a priezvisko: I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I
I Dátum: I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii): I
I I
I I
I ----- I
I ODDIEL L: Údaje o justičnom orgáne, ktorý EVP overil I
I Uveďte druh justičného orgánu, ktorý tento EVP overil: I
I [] a) sudca alebo súd I

I [] b) prokurátor	I
I Úradný názov overujúceho orgánu:	I
I	I
I Meno a priezvisko jeho zástupcu:	I
I	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I	I
I Č. spisu:	I
I Adresa:	I
I	I
I	I
I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I E-mailová adresa:	I
I Jazyky, v ktorých možno komunikovať s overujúcim orgánom:	I
I	I
I Uvedte, či hlavným kontaktným bodom pre vykonávajúci justičný orgán má	I
I byť:	I
I [] vydávajúcí orgán	I
I [] overujúci orgán	I
I Podpis a údaje overujúceho orgánu	I
I Meno a priezvisko:	I
I Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I Dátum:	I
I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii):	I
I	I
I	I
I-----	I

VZOR

POTVRDENIE O PRIJATÍ EURÓPSKEHO VYŠETROVACIEHO PRÍKAZU

Informácie uvedené v tomto formulári sa považujú za dôverné

I	-----	I
I	A. DOTKNUTÝ EURÓPSKY VYŠETROVACÍ PRÍKAZ (EVP)	I
I	Orgán, ktorý EVP vydal:	I
I	.....	I
I	Spisová značka:	I
I	Dátum vydania:	I
I	Dátum doručenia:	I
I	-----	I
I	B. ORGÁN, KTORÉMU SA EVP DORUČIL 1)	I
I	Úradný názov príslušného orgánu:	I
I	.....	I
I	Meno a priezvisko jeho zástupcu:	I
I	.....	I
I	Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I	.....	I
I	Adresa:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	.....	I
I	Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I	Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I	E-mailová adresa:	I
I	Spisová značka:	I
I	Jazyky, v ktorých možno s týmto orgánom komunikovať:	I
I	.....	I
I	-----	I
I	C. (V PRÍPADE POTREBY) PRÍSLUŠNÝ ORGÁN, KTORÉMU EVP POSTÚPIL ORGÁN	I
I	UVEDENÝ V PÍSMENE B	I
I	Úradný názov orgánu:	I
I	.....	I
I	Meno a priezvisko jeho zástupcu:	I
I	.....	I
I	Pracovná pozícia (titul/funkcia):	I
I	.....	I
I	Adresa:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	.....	I
I	Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I	Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba):	I
I	E-mailová adresa:	I
I	Dátum postúpenia:	I
I	Spisová značka:	I
I	Jazyk(-y), ktoré možno použiť pri komunikácii:	I
I	.....	I
I	-----	I
I	D. AKÉKOLIEK INÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU BYŤ RELEVANTNÉ PRE VYDÁVAJÚCI	I
I	ORGÁN:	I
I	.....	I
I	.....	I
I	.....	I
I	-----	I
I	E. PODPIS A DÁTUM	I
I	Podpis:	I
I	Dátum:	I
I	Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii):	I
I	.....	I
I	-----	I

- 1) Tento oddiel vyplní každý orgán, ktorému sa EVP doručil. Táto povinnosť sa vzťahuje na orgán príslušný uznať a vykonať EVP a prípadne aj na ústredný orgán alebo orgán, ktorý EVP postúpil príslušnému orgánu.

VZOR

OZNÁMENIE PODĽA § 150 ODS. 1

Informácie uvedené v tomto formulári sa považujú za dôverné

I ----- I

I A.1 1) PRÍSLUŠNÝ ORGÁN I

I Úradný názov príslušného orgánu odpočúvajúceho členského štátu: I

I I

I Meno a priezvisko jeho zástupcu: I

I I

I Pracovná pozícia (titul/funkcia): I

I I

I Adresa: I

I I

I I

I I

I Telefónne číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I

I Faxové číslo (medzinárodná predvoľba) (miestna predvoľba): I

I E-mailová adresa: I

I Spisová značka: I

I Dátum vydania: I

I Jazyky, v ktorých možno s týmto orgánom komunikovať: I

I I

I ----- I

I B. INFORMÁCIE O ODPOČÚVANÍ I

I I. Informácie o súčasnom stave: Toto oznámenie sa vykonalo (označte) I

I [] pred uskutočnením odpočúvania I

I [] počas odpočúvania I

I [] po odpočúvaní I

I II. (Predpokladané) trvanie odpočúvania (ak je známe vydávajúcemu orgánu): I

I počnúc I

I III. Cieľ odpočúvania [telefónne číslo, číslo adresy internetového I

I protokolu (IP adresy) alebo e-mailová adresa]: I

I I

I IV. Totožnosť dotknutých osôb I

I Uvedte všetky známe informácie týkajúce sa totožnosti: i) fyzických osôb I

I alebo ii) právnických osôb, proti ktorým sa vedie/môže viesť konanie: I

I i) V prípade fyzických osôb I

I Priezvisko: I

I Meno(-á): I

I Iné relevantné mená (priezviská), ak je to vhodné: I

I Prezývky, ak sú známe: I

I Pohlavie: I

I Štátna príslušnosť: I

I Rodné číslo alebo identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia: I

I Dátum narodenia: I

I Miesto narodenia: I

I Bydlisko a/alebo známa adresa, ak adresa nie je známa, uveďte I

I poslednú známu adresu: I

I Jazyk(-y), ktorým táto osoba rozumie: I

I I

I ii) V prípade právnických osôb I

I Názov: I

I Forma právnickej osoby: I

I Prípadne skrátený názov, bežne používaný názov alebo obchodné meno: I

I I

I Sídlo: I

I IČO: I

I Meno a kontaktné údaje zástupcu právnickej osoby: I

I V. Informácie o účele tohto odpočúvania: I

I Uvedte všetky potrebné informácie vrátane opisu veci, právnej kvalifikácie I

I trestných činov a uplatniteľného zákonného ustanovenia/zákonníka s cieľom I

I umožniť informovanému orgánu posúdiť: I

I [] či by bolo odpočúvanie povolené v podobnom vnútroštátnom prípade a či I

I sa takto získaný materiál môže použiť v súdnom konaní I

I [] či sa v prípade, že sa už odpočúvanie uskutočnilo, tento materiál môže I

I použiť v súdnom konaní: I

I I

I I

I I

I I

I Vezmite na vedomie, že námietku voči odpočúvaniu alebo použitiu materiálu I
I už získaného odpočúvaním možno vzniesť najneskôr do 96 hodín od doručenia I
I tohto oznámenia. I

I-----I

I C. PODPIS A DÁTUM I

I Podpis: I

I Dátum: I

I Odtlačok úradnej pečiatky (ak je k dispozícii): I

I I

I I

I-----I

- 1) Uvedený orgán je orgán, ktorý treba kontaktovať v prípade ďalšej
korešpondencie so štátom pôvodu.

ZOZNAM DOSTUPNÝCH INFORMÁCIÍ, KTORÉ SA ZASIELAJÚ NÁRODNÉMU ČLENOVI

1. Pre prípady uvedené v § 382 ods. 3:
 - a) údaje o osobe, skupine alebo subjekte, ktoré sú predmetom vyšetrovania trestného činu alebo trestného stíhania,
 - b) dotknuté členské štáty Európskej únie,
 - c) informácie o príslušnom trestnom čine a súvisiacich okolnostiach,
 - d) údaje týkajúce sa vydaných žiadostí o justičnú spoluprácu alebo rozhodnutí o justičnej spolupráci, ktoré zahŕňajú:
 1. dátum zaslania žiadosti,
 2. žiadajúci orgán alebo orgán pôvodu,
 3. dožiadaný alebo vykonávajúci orgán,
 4. typ žiadosti (požadované opatrenia),
 5. informáciu o tom, či sa žiadosť vybavila, a ak nie, z akého dôvodu.
2. Pre prípady uvedené v § 382 ods. 4 písm. a):
 - a) zúčastnené členské štáty Európskej únie,
 - b) označenie príslušného trestného činu,
 - c) dátum dohody o vytvorení spoločného vyšetrovacieho tímu,
 - d) plánované obdobie činnosti spoločného vyšetrovacieho tímu vrátane úprav dĺžky tohto obdobia,
 - e) kontaktné údaje vedúceho spoločného vyšetrovacieho tímu za každý zúčastnený členský štát Európskej únie,
 - f) krátke zhrnutie výsledkov spoločných vyšetrovacích tímov.
3. Pre prípady uvedené v § 382 ods. 4 písm. b):
 - a) dotknuté členské štáty Európskej únie a príslušné orgány,
 - b) údaje o osobe, skupine alebo subjekte, ktoré sú predmetom vyšetrovania trestného činu alebo trestného stíhania,
 - c) informácie o príslušnom trestnom čine a súvisiacich okolnostiach.
4. Pre prípady uvedené v § 382 ods. 4 písm. c):
 - a) dotknuté členské štáty Európskej únie a príslušné orgány,
 - b) údaje o osobe, skupine alebo subjekte, ktoré sú predmetom vyšetrovania trestného činu alebo trestného stíhania,
 - c) typ dodávky,
 - d) označenie trestného činu, v súvislosti s ktorým sa vykonáva kontrolovaná dodávka.
5. Pre prípady uvedené v § 382 ods. 4 písm. d):
 - a) žiadajúci štát alebo štát pôvodu,
 - b) dožiadaný alebo vykonávajúci štát,
 - c) opis ťažkostí.